

Postfach / p.o.box 1420
D-88672 Markdorf / Germany

Tel.: +49(0)7544/60-0
Fax: +49(0)7544/60-248
E-mail: vertrieb@martinyale.de
Internet: www.martinyale.de

Typ/Type/Τύπος/Τίπο/Туурпи/Τίpus/Тип: **170**

Serie/Series/Série/Σειρά/Sarja/Seria/Szérie/Серия: **170**

Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung durchlesen!
Before operating, please read the Operating Instructions!
Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!
Voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing doorlezen!
Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!
Antes de pôr a máquina em funcionamento leia as instruções de operação!
Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni!
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα!
Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk!
Læs betjeningsvejledningen før idriftsættelse!
Les gjennom bruksveiledningen før bruken!
Lue käyttöohjeet tarkoin läpi ennen käyttöönottoa!
Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!
Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési utasítást!

Перед вводом в эксплуатацию непременно прочтите инструкцию по обслуживанию!



Bedienungsanleitung	(Seite 2-3)	D
Operating instructions	(page 4-5)	GB
Instructions d'opération	(page 6-7)	F
Gebruiksaanwijzing	(pagina 8-9)	NL
Instrucciones de uso	(página 10-11)	E
Instruções de Operação	(página 12-13)	P
Istruzioni per l'uso	(pagina 14-15)	I
Οδηγίες χρήσης	(Σελίδα 16-17)	GR
Betjeningsvejledning	(side 18-19)	DK
Bruksveiledning	(side 20-21)	N
Bruksanvisningen	(sidan 22-23)	S
Käyttöohjeet	(sivulla 24-25)	FIN
Instrukcja obsługi	(Strona 26-27)	PL
Návod k obsluze	(Strana 28-29)	CZ
Kezelési utasítás	(Oldal 30-31)	HU
Инструкция по обслуживанию	(страницы 32-33)	RU

**Schaltplan / Wiring Diagram / Plan de montage / Schakelschema /
Diagrama eléctrico / Esquema electrico / Schema Elettrico / Ηλεκτρικό Διάγραμμα /
Ledningsdiagram / Koplingskjema / Elinstallationsschema / Sähkökaavio /
Schemat połączeń / Schéma zapojení / Kapcsolási terv / Электросхема**

(Seite / page / pagina /
página / Σελίδα / side / sidan /
sivulla / strona / strana /
oldal / страница: **34**)

INBETRIEBNAHME

EINSATZBEREICH:

Der Datenschredder **INTIMUS 007se** ist eine Maschine zum Zerkleinern allgemeinen Schriftgutes.



Die Maschine darf nur zur Zerkleinerung von Papier verwendet werden!

Die Zerkleinerung andersartiger Datenträger kann Verletzungen an der Person (z.B. durch Splitterung fester Materialien etc.), sowie Schäden am Gerät (z.B. Zerstörung des Schneidwerkes etc.) zur Folge haben.

AUFSTELLUNG:

- Gerät auspacken, und aufstellen.
- Auffangbeutel am Schieberahmen einhängen (siehe Beschreibung unter „ENTLEEREN DES AUFFANGBEUTELS“).
- Gerät mit Netzstecker am Stromnetz anschließen (Angaben über die erforderliche Vorsicherung der Netzsteckdose siehe „TECHNISCHE DATEN“).



Die Gitteröffnungen im Gehäuse dienen zur Kühlung und dürfen nicht abgedeckt, oder zugestellt werden!

Der Netzanschluß des Gerätes muß frei zugänglich sein!

Die Maschine sollte nur in geschlossenen und temperierten (10-25 °C) Räumen eingesetzt werden!

BEDIENUNG

BEDIENUNGSELEMENTE:

- 1 = Wippschalter „Betriebsbereit“ (Abb. 1)**
Mit diesem Schalter wird die Maschine ein- bzw. ausgeschaltet.
- 2 = Vorwärtstaste (Abb. 2)**
Bei Betätigung dieser Taste läuft das Schneidwerk an und kann beschickt werden.
- 3 = Stopp-Taste „S“ (Abb. 2)**
Bei Betätigung dieser Taste wird die Maschine abgeschaltet und das Schneidwerk steht.
- 4 = Rückwärtstaste (Abb. 2)**
Bei Betätigung dieses Schalters läuft das Schneidwerk rückwärts.
- 5 = Kontroll-Anzeige „Betriebsbereit“ (Abb. 2)**
Leuchtet auf, wenn der Wippschalter (1) eingeschaltet ist.
- 6 = Kontroll-Anzeige „Auffangbeutel voll“ (Abb. 2)**
Leuchtet auf, wenn der Auffangbeutel gefüllt ist und geleert werden muß. Gleichzeitig wird die Maschine automatisch abgeschaltet.
- 7 = Kontroll-Anzeige „Tür offen“ (Abb. 2)**
Leuchtet auf, wenn die Tür offen steht. Die Maschine wird hierbei automatisch abgeschaltet und kann, solange die Tür auf ist, nicht wieder gestartet werden.

EINSATZ DER MASCHINE:

Gerät am Wippschalter (1) (Abb. 1) einschalten. Zum Zeichen der Betriebsbereitschaft leuchtet das Lämpchen der Kontroll-Anzeige „Betriebsbereit“ (5), sowie das der roten Stopp-Taste „S“ (3) auf (Abb. 2).



Die Papierablage darf nicht als Trittpläche oder Sitzgelegenheit verwendet werden. Kippgefahr!

ZUFÜHRUNG VON PAPIER:

- Vorwärtstaste (2) (Abb. 2) betätigen. Das Schneidwerk läuft.
- Papier durch den Einlaßschlitz dem Schneidwerk zuführen.
- Zum Ausschalten die rote Stopp-Taste „S“ (3) (Abb. 2) drücken.



Führen Sie dem Gerät niemals mehr als die angegebene Höchstmenge Papier (siehe „TECHNISCHE DATEN“) zu! Sollte trotzdem zuviel Papier in das Schneidwerk gelangt sein, siehe bei „STÖRUNG“ unter „PAPIERSTAU IM GERÄT“.

ENTLEEREN DES

AUFFANGBEUTELS (Abb. 3):

Ist der Auffangbeutel gefüllt, schaltet die Maschine ab. Ein Signalton ertönt. Die Kontroll-Anzeige „Auffangbeutel voll“ (6) (Abb. 2) leuchtet auf. Entleeren Sie wie folgt den Auffangbeutel:

- Tür öffnen und den Schieberahmen mit Auffangbeutel herausziehen.
- Die Kontroll-Anzeige (7) (Abb. 2) leuchtet auf. Der Signalton verstummt. Die Kontroll-Anzeige (6) erlischt.
- Den vollen Beutel entnehmen und den Inhalt entsorgen.
- Leeren Beutel von unten durch den Schieberahmen führen und den Rand des Beutels etwa 10 cm über den Rahmen nach außen stülpen.
- Schieberahmen mit Auffangbeutel einschieben und Tür schließen. Die Kontroll-Anzeige (7) erlischt.

Hinweis: Die Maschine läuft nur bei geschlossener Tür!

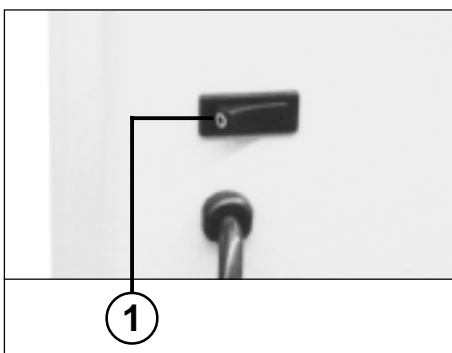


Abb. 1

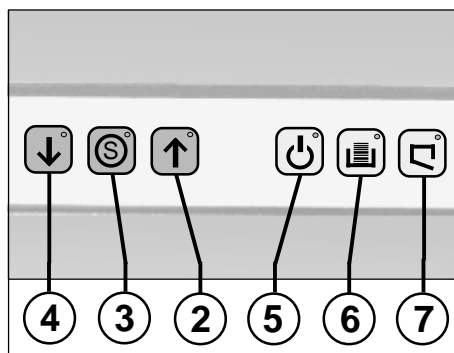




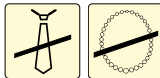






Abb. 2



Abb. 3

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 
<< Das Gerät darf nicht von mehreren Personen gleichzeitig bedient werden!
Die Auslegung der Sicherheitselemente beruhen auf einer gefahrlosen Bedienung im "Einmannbetrieb".
- 
<< Während des Zerkleinerungsvorganges dürfen keine andere Arbeiten (z. B. Reinigung etc.) an der Maschine getätigt werden!
- 
<< Kindern ist der Aufenthalt im Arbeitsbereich der betriebsbereiten Maschine nicht gestattet!
Die sicherheitstechnische Gesamtkonzeption (Abmessungen, Zuführöffnungen, Sicherheitsabschaltungen etc.) dieser Maschine beruht auf einer gefahrlosen Bedienung für Erwachsene.
- 
<< Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden!
- 

<< Lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar, oder andere lose Gegenstände von der Einlaßöffnung fernhalten. Verletzungsgefahr!
- 
<< Nicht mit den Fingern in die Einlaßöffnung fassen. Verletzungsgefahr!
- 
<< Im Gefahrenfalle die Maschine am Hauptschalter, oder Not-Aus-Schalter ausschalten, oder den Netzstecker ziehen!
- 
<< Vor dem Öffnen der Maschine ist der Netzstecker zu ziehen.

STÖRUNG

PAPIERSTAU IM GERÄT:

Ergibt sich durch zuviel zugeführtes Material ein Stau, reagiert die Maschine wie folgt:

- Das Schneidwerk blockiert und steht.
- Das Lämpchen der Stopp-Taste „S“ (3) (Abb. 2) leuchtet auf.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Druckschalter für Rückwärtslauf (4) (Abb. 2) kurz betätigen.
- Schneidwerk läuft rückwärts und gibt das zuviel eingeführte Zerkleinerungsgut frei.
- Zurückgeführtes Schriftgut aus der Maschine nehmen und die Zerkleinerung mit geringerer Papiermenge fortsetzen.

Achtung: Überprüfen Sie nach jeder Blockierung den „freien“ Lauf des Schneidwerkes in beiden Richtungen (vorwärts und rückwärts). Ist dies nicht der Fall (Partikel haben sich zwischen Messer und Abstreifer eingeklemmt), lassen Sie das Schneidwerk solange abwechselnd vorwärts und rückwärts laufen, bis es wieder „frei“ ist. Während dieser Vorgänge sprühen Sie mehrmals etwas von dem mitgelieferten Spezial-Öl durch den Einlaßschlitz auf das Schneidwerk.

MOTORSTÖRUNG:

Sollte der Motor überfordert werden, so schaltet er ab. Schalten Sie das Gerät am Wippschalter (1) (Abb. 1) aus.

Nach einer Abkühlzeit von ca. 15-20 Minuten (je nach Raumtemperatur) können Sie das Gerät erneut starten.

CHECKLISTE BEI STÖRUNGEN:

Sollte das Gerät nicht funktionieren, prüfen Sie folgende Punkte:

- ist der **Netzstecker** am Netz angeschlossen?
- ist der **Wippschalter (1)** eingeschaltet?
- ist die **Tür** geschlossen?
- ist der **Auffangbeutel** voll?
- Der Beutel muß geleert werden.
- ist ein **Papierstau** im Gerät?
 Folgen Sie den Instruktionen bei „PAPIERSTAU“.
- ist der **Motor** überlastet worden?
 Warten Sie bis er abgekühlt ist und starten dann erneut.

Wenn keine der Prüfpunkte zutreffen, benachrichtigen Sie bitte Ihren Fachhändler.

WARTUNG

WARTUNG SCHNEIDWERK:

Nach ca. 15 Minuten Dauerbetrieb für ca. 15-20 Sekunden auf Rückwärtslauf schalten und gleichzeitig etwas von dem mitgelieferten Spezial-Öl auf das Schneidwerk sprühen.

TIP ZUR ENERGIEEINSPARUNG:

Achten Sie darauf, daß die Maschine über Nacht ausgeschaltet ist (Wippschalter (1) (Abb. 1) betätigen).

TECHNISCHE DATEN

Schnittbreite:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Schneidleistung:	12-14 Blatt (70 g/m ²)
Anschlußspannung:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Vorsicherung:	
230V/50Hz:	16 A
240V/50Hz:	13 A
120V/60Hz:	20 A
100V/50/60Hz:	20 A
Arbeitsbreite:	300 mm
Geräuschpegel:	ca. 70 dB(A)
Leistung:	1,1 kW
Abmessungen:	
Breite:	700 mm
Tiefe:	550 mm
Höhe:	1115 mm
Gewicht:	ca. 142 kg

SONDERZUBEHÖR

Benennung

- Plastiksack, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
- Ölfläschchen, 125 ml
- Zweite Ablage kpl., silbergrau
- Zweite Ablage kpl., verchromt
- Auffangbehälter, 625 x 480 x 660 mm

Hinweis: Bei Nachbestellung von Sonderzubehörteilen und bei Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Best.-Nr.

- 99954**
- 99943**
- 30712**
- 30702**
- 75987**

INITIAL START UP

APPLICATION:

The document shredder **INTIMUS 007se** is a machine for the destruction of common written material.



CAUTION: The shredder should only be fed with paper!

Shredding other data carriers can cause injury (e.g. by splintering of hard materials) or may damage the shredder (e.g. destruction of the cutting system).

INSTALLATION:

- Unpack and set machine upright.
- Put the collecting bag into the sliding frame (see description „EMPTYING THE COLLECTING BAG“).
- Plug in the machine (for instructions for the necessary precautions see „TECHNICAL DATA“).



The air vents in the housing are necessary for cooling and may not be covered or closed!

The mains connection at the machine must be freely accessible!

Only operate the machine in enclosed rooms at temperatures between 10°C and 25°C!

OPERATION

OPERATING FUNCTIONS:

- 1 = Rocker switch „ready“ (fig. 1)**
Depress this switch to start the machine or to stop the machine.
- 2 = „Cutting system forward“ pushbutton (fig. 2)**
Pressing this button starts the cutting system. Material can now be fed to the shredder.
- 3 = „Cutting system stop“ pushbutton (fig. 2)**
Pressing this button switches the shredder off, thereby halting the cutting system.
- 4 = „Cutting system reverse“ pushbutton (fig. 2)**
Pressing this button starts the cutting system in reverse.
- 5 = Pilot lamp „ready“ (fig. 2)**
Lights when the rocker switch (1) is operated.
- 6 = Pilot lamp „collecting bag full“ (fig. 2)**
Lights as soon as the collecting bag is full and needs to be emptied. At the same time the machine switches off automatically.
- 7 = Pilot lamp „door open“ (fig. 2)**
Lights when the door is not closed. The machine then switches off automatically and it cannot be started as long as the door is open.

OPERATING THE MACHINE:

To start, switch on the unit by operating the rocker switch (1) (fig. 1).

The pilot lamp marked „ready for operation“ (5), as well as the red stop-button „S“ (3) (fig. 2) will light to indicate that the machine is ready for operation.



The paper tray may not be used as a step ladder or as a seat. Danger of tipping over!

FEEDING PAPER:

- Press the pushbutton switch „forward“ (2) (fig. 2). The cutting system runs forward.
- Feed paper through the inlet guide to the cutting system.
- To switch the machine off press the red stop-button „S“ (3) (fig. 2).



Never feed the shredder with a quantity of paper exceeding the maximum indicated in the technical details.

Should the machine be overfed, follow the instructions under „AUTOMATIC RESPONSE IN CASE OF OVERLOADING“.

EMPTYING THE COLLECTING BAG (fig. 3):

When the collecting bag is full, the machine turns off automatically and a horn sounds. The pilot lamp (6) (fig. 2) lights up. Empty the collecting bag as follows:

- Open the door and take out the sliding frame with the collecting bag.
- The pilot lamp (7) (fig. 2) lights up. The horn stops. The pilot lamp (6) goes off.
- Remove the full sack and dispose of contents.
- Put the empty bag from below through the sliding frame and put the edges of the bag approx. 10 cm over the frame outwardly.
- Move back the sliding frame with the collecting bag and close door. The pilot lamp (7) goes off.

Note: The machine will only run with closed door!

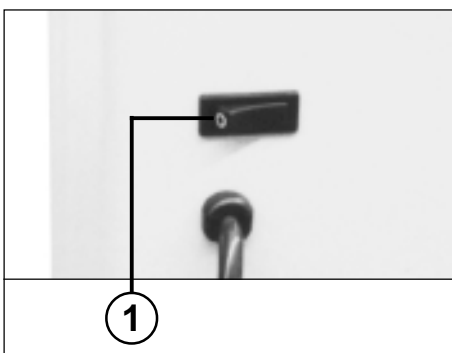


fig. 1

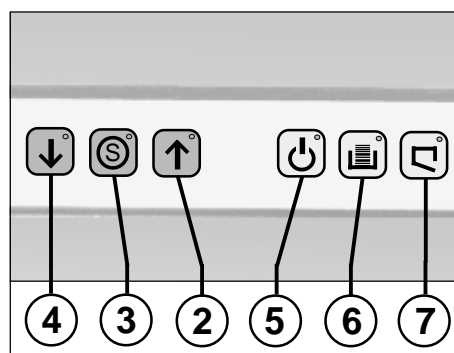


fig. 2



fig. 3

IMPORTANT SAFETY NOTES

- << **The machine may not be operated by more than one person at any given time!**
The machine was designed for safe operation by "one person only".

<< **Keep all loose articles of clothing, ties, jewelry, long hair or other loose objects away from opening, injury may result!**
- << **During the shredding process no other work may be performed on the machine (for example cleaning, etc.).**

<< **Never insert fingers into opening. Serious injury may result!**
- << **Keep children away from the machine.**
This machine's design and safety concept are based on adult dimensions (inlet guide, safety cut-off switches, etc.) to ensure that it can be operated safely by **adults** only.

<< **In case of danger switch the machine off with the mains switch, or with the emergency switch, or unplug the machine.**
- << **Repairs may only be performed by trained personnel.**

<< **Always unplug the machine from the mains power supply before opening the machine.**

MALFUNCTION

PAPER JAM:

If too much paper is fed to the cutting system the machine will react as follows:

- The cutting system blocks and then stops.
- The pilot lamp of the stop-button „S“ (3) (fig. 2) will light.

Proceed as follows:

- Briefly operate the pushbutton switch for reverse (4) (fig. 2).
- The cutting mechanism then runs backwards and returns the excess material.
- Remove excess paper from the machine and continue shredding with less paper.

Important: After any paper jam, make certain the cutting mechanism is free to operate in both free (particles have jammed between the cutters and the scraper), spray some of the special oil supplied with the machine through the feed slot onto the cutting mechanism while alternating between forward and reverse modes until the machine is free.

MOTOR PROTECTION:

The motor shuts down automatically, should it become overloaded. Turn the machine off with the rocker switch (1) (fig. 1).

Allow the motor to cool down for 15 to 20 minutes (depending upon room temperature) and then continue shredding.

CHECKLIST IN CASE OF MALFUNCTIONS:

If the device does not function, check the following:

- is the **plug connected** to the mains?
- is the **rocker switch (1)** on?
- is the **door** closed?
- is the **collecting bag** full?
The bag has to be emptied.
- is there a **paper jam**?
Follow the instructions under „paper jam“.
- has the **motor** been overloaded?
Wait until the motor has cooled, and then restart.

If none of the above applies, please contact your dealer.

MAINTENANCE

MAINTENANCE CUTTING BLOCK:

After approximately 15 minutes of continuous use, run the cutting system in reverse for 15 to 20 seconds and spray some of the enclosed Special Oil onto the cutting system.

TIP FOR ENERGY SAVING:

Please make sure that the shredder is switched off over night (rocker switch (1) (fig. 1).

TECHNICAL DATA

Cutting width: 0.7x9.5 mm (cross-cut)
Cutting capacity: 12-14 sheets (70 g/m²)
Supply voltage: 230V/50Hz
 240V/50Hz
 120V/60Hz
 100V/50/60Hz

Pre-fusing:
 230V/50Hz: 16 A
 240V/50Hz: 13 A
 120V/60Hz: 20 A
 100V/50/60Hz: 20 A
Working width: 300 mm
Noise level: approx. 70 dB(A)
Power: 1.1 kW

Dimensions:
 Width: 700 mm
 Depth: 550 mm
 Height: 1115 mm
Weight: approx. 142 kg

SPECIAL ACCESSORIES

Description

- Plastic bag, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
- Lubrication bottle, 125 ml
- Second deposit tray cpl., silver gray
- Second deposit tray cpl., chrome plated
- Receptacle, 625 x 480 x 660 mm

Order-No.

- 99954**
- 99943**
- 30712**
- 30702**
- 75987**

Note: For orders of special accessories and spare parts, please contact your dealer.

MISE EN MARCHÉ

DOMAINES D'UTILISATION:

Le destructeur de documents **INTIMUS 007se** est un appareil destiné à détruire des documents courants.



Cet appareil ne doit être utilisé que pour la destruction de papier!

La destruction d'autres supports de données peut causer des blessures (par des éclats de matériel dur) ou casser le destructeur (par exemple: détruire le bloc de coupe).

INSTALLATION:

- Déballer et installer la machine.
- Placer le sac de réception dans le cadre (comme indiqué dans la description „POUR VIDER LE SAC DE RÉCEPTION“).
- Brancher la machine (voir les données de sécurité électrique sous „CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES“)



Les grilles permettent une aération de l'appareil, par conséquent ne pas couvrir!

Le branchement électrique de l'appareil doit être accessible!

L'installation doit être mise en place obligatoirement dans un local fermé et tempéré (10 - 25 °C)!

UTILISATION

ÉLÉMENTS DE COMMANDE:

1 = Commutateur à bascule „prêt à fonctionner“ (fig. 1)

C'est par ce commutateur que vous connectez l'appareil ou que vous l'arrêtez.

2 = Touche marche avant (fig. 2)

Appuyer ce bouton et le bloc de coupe se met en marche avant.

3 = Touche stop „S“ (fig. 2)

Appuyer ce bouton et la machine est mise hors service et s'arrête.

4 = Touche marche arrière (fig. 2)

Appuyer ce bouton et le bloc de coupe se met en marche arrière.

5 = Voyant de contrôle „prêt à fonctionner“ (fig. 2)

S'allume lorsque vous actionnez le commutateur à bascule (1).

6 = Voyant de contrôle

„sac de réception plein“ (fig. 2)

S'allume lorsque le sac de réception est plein et doit être vidé. La machine s'arrête alors automatiquement.

7 = Voyant de contrôle „porte ouverte“ (fig. 2)

S'allume lorsque la porte est ouverte. La machine s'arrête automatiquement et ne peut être remise en marche tant que la porte reste ouverte.

MODE D'EMPLOI:

Mettez-la en circuit à l'aide du commutateur à bascule (1) (fig. 1).

La petite lampe „prêt à fonctionner“ (5) ainsi que la lampe du bouton rouge stop „S“ (3) (fig. 2) s'allument pour signaler que la machine est prête à fonctionner.



Cette tablette ne doit pas servir de marche ou de siège. Risque de renversement!

INTRODUCTION DE PAPIER:

- Appuyer sur la touche marche avant (2) (fig. 2). Le bloc de coupe se remet en marche.
- Introduire le papier au bloc de coupe.
- Pour débrancher, appuyer le bouton touche rouge d'arrêt (3) (fig. 2).



Ne chargez jamais la machine d'une quantité de papier supérieure à celle indiquée dans les dates techniques!

Si jamais trop de papier est introduit au bloc de coupe, voir les instructions sous: „ARRÊT AUTOMATIQUE EN CAS DE BOURRAGE“.

POUR VIDER LE

SAC DE RÉCEPTION (Fig. 3):

Si le sac de réception est plein, la machine s'arrête automatiquement et un signal sonore retentit. Le voyant de contrôle (6) (fig. 2) s'allume. Vider alors le sac de réception comme suit:

- Ouvrir la porte et tirer vers l'extérieur le cadre avec le sac.
- Le voyant de contrôle (7) (fig. 2) s'allume. Le signal sonore s'arrête. Le voyant de contrôle (6) s'éteint.
- Retirer le sac plein et le vider.
- Placer le sac vide de par l'intérieur dans le cadre en le laissant dépasser d'environ 10 cm du cadre.
- Replacer le cadre avec le sac de réception et fermer la porte. Le voyant de contrôle (7) s'éteint.

Remarque: La machine ne fonctionne qu'avec la porte fermée!

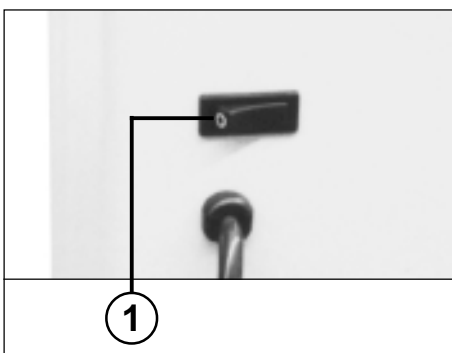


fig. 1

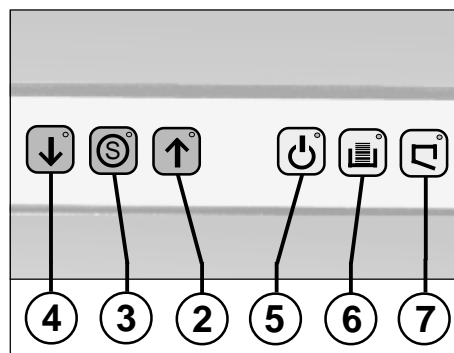




fig. 2





fig. 3



RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ


- 


<< **La machine ne doit pas être utilisée par plusieurs personnes en même temps!**
La conception des éléments de sécurité repose sur une mise en service sans danger pour "L'utilisation de la machine par une seule personne".
- 


<< **Ne pas effectuer d'autres activités sur la machine (par ex. nettoyage...) durant le procédé de destruction!**
- 

<< **La présence d'enfants est interdite dans la zone de travail de l'installation quand celle-ci est prête à fonctionner!**
L'ensemble de la conception des techniques de sécurité (dimensions, ouvertures d'alimentation, arrêt des dispositifs de sécurité etc.) de cette installation sont conçues pour permettre une utilisation sans danger pour un adulte.
- 

<< **Les travaux de réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste.**
- 


<< **N'approchez jamais du bloc de coupe les vêtements amples, colliers, cheveux longs, cravates etc. Il pourrait en résulter de sérieuses blessures!**
- 

<< **N'introduisez jamais les doigts dans l'ouverture. Il pourrait en résulter de sérieuses blessures!**
- 

<< **En cas de danger, arrêter la machine par l'interrupteur principal, ou par l'interrupteur d'urgence, ou débranchez la machine.**
- 

<< **Débrancher le raccordement réseau avant d'ouvrir l'installation.**

COMMENT REMEDIER AUX PETITES PANNES

EN CAS DE BOURRAGE:

Si un bourrage arrive par l'introduction de trop de papier, la machine réagit comme suit:

- Le système de coupe bloque et s'arrête.
- Le voyant de contrôle du bouton stop „S“ (3) (fig. 2) s'allume.

Procéder comme suit:

- Appuyer le bouton touche marche arrière (4) (fig. 2).
- Le système de coupe se met en marche-arrière et libère l'excédent de papier.
- Retirer les documents relâchés de la machine et recommencer à détruire avec une quantité moins importante de papier.

Attention: Vérifiez après tout blocage si le système de coupe fonctionne „librement“ dans les deux directions (avant et arrière). Si ce n'était pas le cas, faites tourner le système de coupe alternativement en marche avant et arrière jusqu'à ce qu'il se „libre“. Pendant cette manœuvre, vaporisez plusieurs fois d'huile spéciale le système de coupe par la fente de graissage rapide.

PROTECTION DU MOTEUR:

Si le moteur est surchargé, il s'arrête automatiquement. Déconnecter l'appareil à l'aide de le commutateur à bascule (1) (fig. 1).

Après un temps de refroidissement de 15 à 20 minutes (selon la température ambiante) vous pouvez recommencer à détruire.

PROCEDURE EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT:

Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez effectuer les contrôles suivants:

- La **fiche électrique** est-elle convenablement branchée dans la prise?
- Est ce que le **commutateur à bascule (1)** est enclenche?
- La **porte** est-elle fermée?
- Le **sac de réception** est-il plein? Le sac doit être vidé.
- L'appareil est-il bloqué par un **bourrage** de papier? Suivez alors les instructions données à la rubrique „BOURRAGE“.
- L'effort fourni par le **moteur** a-t-il été excessif? Attendez alors qu'il refroidisse puis démarrez le à nouveau.

Si aucun des différents contrôles indiqués ci-dessus ne donne de résultat, veuillez contacter votre agent.

ENTRETIEN

ENTRETIEN DU BLOC DE COUPE

Après environ 15 minutes de fonctionnement continu, il est recommandé d'enclencher la marche arrière pendant 15 à 20 secondes environ et vaporiser un peu d'huile spéciale livrée avec la machine sur le bloc de coupe.

CONSEIL POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE:

Faites bien attention de mettre l'appareil hors circuit pendant la nuit en actionnant le commutateur à bascule (1) (fig. 1).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de coupe:	0,7x9,5 mm (coupe croisée)
Performances de coupe:	12-14 feuilles (70 g/m ²)
Tensions de raccordement:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz
Fusible:	16 A 230V/50Hz: 13 A 240V/50Hz: 20 A 120V/60Hz: 20 A 100V/50/60Hz:
Largeur de travail:	300 mm
Niveau de bruit:	env. 70 dB(A)
Puissance:	1,1 kW
Dimensions:	
Largeur:	700 mm
Profondeur:	550 mm
Hauteur:	1115 mm
Poids:	env. 142 kg

ACCESSOIRES

Designation

- Sac plastique, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
- Flacon d'huile speciale, 125 ml
- Tablette supplementaire cpl., grise argent
- Tablette supplementaire cpl., cromée
- Récipient, 625 x 480 x 660 mm

Notez: Pour les accessoires et pièces détachées, veuillez contacter votre agent.

Ordre-No.

- 99954**
- 99943**
- 30712**
- 30702**
- 75987**

INBEDRIJFSTELLING

TOEPASSINGSGEBIED:

De shredder **INTIMUS 007se** is een machine voor het versnipperen van normaal papier.



De machine mag uitsluitend voor het versnipperen van papier worden gebruikt!

Het versnipperen van ander materiaal kan persoonlijk letsel (bijv. door het versplinteren van vast materiaal) alsmede beschadiging van het apparaat (bijv. vernieling van het snijmechanisme) tot gevolg hebben.

OPSTELLING:

- Apparaat uitpakken en opstellen.
- Opvangzak aan het verschuifbare frame hangen (zie beschrijving onder "OPVANGZAK LEGEN").
- Stekker van het apparaat in een stopcontact steken (voor gegevens m.b.t. de noodzakelijke zekering voor het stop-contact zie "TECHNISCHE GEGEVENS").



De roosters in de behuizing dienen voor de koeling en mogen niet afgedekt of versperd worden!

De aansluiting van het apparaat op het stroomnet moet vrij toegankelijk zijn! De machine mag alleen in gesloten en niet te koude ruimten (10 °C tot 25 °C) worden opgesteld!

BEDIENING

BEDIENINGSELEMENTEN:

- 1 = Tuimelschakelaar "Gereed" (Fig. 1)**
Met deze schakelaar wordt het apparaat aan- resp. uitgeschakeld.
- 2 = Vooruittoets (Fig. 2)**
Door een druk op deze toets gaat het snijwerk aan en kan worden gevuld.
- 3 = Stoptoets "S" (Fig. 2)**
Door een druk op deze toets wordt de machine uitgeschakeld en het snijwerk blijft staan.
- 4 = Achteruittoets (Fig. 2)**
Door een druk op deze toets gaat het snijwerk terugdraaien.
- 5 = Controlelampje "Gereed" (Fig. 2)**
Gaat aan als de tuimelschakelaar (1) ingeschakeld is.
- 6 = Controlelampje "Opvangzak vol" (Fig. 2)**
Gaat aan als de opvangzak gevuld is en geleegd moet worden. Tegelijkertijd wordt de machine automatisch uitgeschakeld.
- 7 = Controlelampje "Deur open" (Fig. 2)**
Gaat aan als de deur open staat. De machine wordt automatisch uitgeschakeld en kan, zolang de deur open staat, niet worden gestart.

TOEPASSING VAN DE MACHINE:

Apparaat met de tuimelschakelaar (1) (Fig. 1) inschakelen. Als teken van bedrijfsvaardigheid brandt het controlelampje "Gereed" (5) en ook het lampje in de rode stoptoets "S" (3) (Fig. 2).



De papierhouder mag niet als opstapje of zitgelegenheid worden gebruikt! Kans op omkiepen!

PAPIER TOEVOEREN:

- Vooruittoets (2) (Fig. 2) bedienen. Het snijwerk loopt.
- Papier door de toevoergleuf aan het snijwerk toevoeren.
- Om uit te schakelen de rode stoptoets "S" (3) (Fig. 2) indrukken.



Nooit meer dan de aangegeven maximale hoeveelheid papier aan het apparaat toevoeren (zie "TECHNISCHE GEGEVENS")!

Mocht er desondanks teveel papier in het snij-mechanisme terechtgekomen zijn: Zie "STORING" onder "PAPIERDOORVOERSTORING IN HET APPARAAT".

OPVANGZAK LEGEN (Fig. 3):

Als de opvangzak gevuld is, schakelt de machine zichzelf uit en een signaaltoon weerklinkt. Het controlelampje "opvangzak vol" (6) (Fig. 2) gaat aan. Het legen van de opvangzak gebeurt als volgt:

- Deur openen en het verschuifbare frame met opvangzak uit de machine trekken.
- Het controlelampje (7) (Fig. 2) gaat aan. De signaaltoon stopt. Het controlelampje (6) gaat uit.
- Volle zak wegnemen en de inhoud afvoeren.
- Lege zak van beneden door het frame steken en de rand van de zak ongeveer 10 cm boven het frame naar buiten stulpen.
- Verschuifbaar frame met opvangzak naar binnen duwen en de deur sluiten. Het controlelampje (7) gaat uit.

Opmerking: De machine loopt alleen bij gesloten deur!

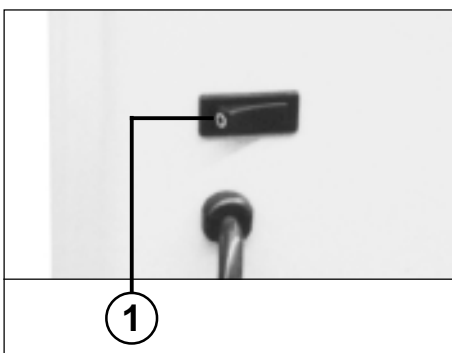


Fig. 1

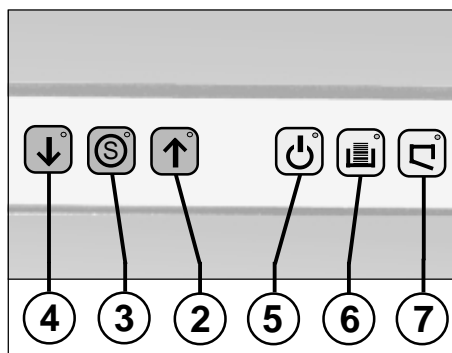


Fig. 2



Fig. 3

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWENKEN

- 

<< **Het apparaat mag niet door verscheidene personen tegelijkertijd worden bediend!**
Het ontwerp van de veiligheidselementen berust op een veilige bediening in eenmansbedrijf.
- 

<< **Tijdens het versnipperen mogen geen andere werkzaamheden (bijv. reinigen) aan het machine worden uitgevoerd!**
- 

<< **Voor kinderen is het verblijf binnen de werkingssfeer van de machine niet geoorloofd!**
Het veiligheidstechnische ontwerp (afmetingen, toevoer openingen, veiligheidsschakelaars, enz.) van deze machine berust op een veilige bediening door volwassenen.
- 

<< **Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd!**
- 


<< **Losse onderdelen van kleding, dassen, sieraden, lang haar of andere losse voorwerpen uit de buurt van de toevoergleuf houden. Kans op lichamelijk letsel!**
- 

<< **Geen vingers in de toevoeropening steken. Kans op lichamelijk letsel!**
- 

<< **Bij gevaar de machine met de hoofdschakelaar of met de noodslagknop uitschakelen of de stekker uit het stopcontact trekken.**
- 

<< **Voordat de machine wordt geopend de stekker uit het stopcontact trekken.**

STORING

PAPIERDOORVOERSTORING:

Als er door een teveel aan toegevoerd materiaal een opstopping ontstaat, reageert de machine als volgt:

- Het snijmechanisme blokkeert en staat stil.
- Het controlelampje in de stoptoets "S" (3) (Fig. 2) gaat aan.

Gaat u als volgt te werk:

- De drukschakelaar voor terugdraaien (3) (fig. 1) even indrukken.
- Het snijwerk loopt achteruit en het teveel toegevoerde materiaal komt weer vrij.
- Teruggevoerd te versnipperen materiaal uit de machine halen en het versnipperen met kleinere hoeveelheden papier voortzetten.

Attentie: Controleer na ieder blokkering de "vrije" loop van het snijwerk in beide richtingen (vooruit en achteruit). Is dit niet het geval (stofdeeltjes zijn tussen messen en afstriker vastgeklemd), laat u het snijwerk zolang afwisselend vooruit en achteruit draaien totdat het weer "vrij" is. Tijdens deze procedures sproeit u herhaaldelijk wat van de meegeleverde speciale olie door de toevoergleuf op het snijwerk.

BEVEILIGING VAN DE MOTOR:

Bij overbelasting schakelt de motor zichzelf uit. In dat geval het apparaat met de tuimelschakelaar (1) (Fig. 1) uitschakelen.

Na een afkoeling van ca. 15 tot 20 minuten (afhankelijk van de omgevings-temperatuur) kunt u het apparaat opnieuw starten.

CHECKLIST BIJ STORINGEN:

Mocht het apparaat niet werken, controleer dan de volgende punten:

- Zit de **stekker** in het stopcontact?
- Is de **tuimelschakelaar (1)** ingeschakeld?
- Is de **deur** dicht?
- Is de **opvangzak** vol?
- De zak moet geleegd worden.
- **Papierdoorvoerstorning** in het apparaat? Volg de instructies onder "PAPIERDOORVOERSTORING" op.
- Is de **motor** overbelast?

Laat de motor afkoelen en start dan opnieuw. **Als geen van deze punten van toepassing zijn, gelieve u uw dealer in te lichten.**

ONDERHOUD

ONDERHOUD SNIJMECHANISME:

Na ca. 15 minuten continu bedrijf gedurende ca. 15 tot 20 seconden op achteruit schakelen en tegelijkertijd een paar druppeltjes van de meegeleverde speciale olie op het snijmechanisme sproeien.

TIP VOOR HET BESPAREN VAN ENERGIE:

U gelieve erop te letten dat het apparaat 's nachts uitgeschakeld is (tuimelschakelaar (1) (Fig. 1) bedienen).

TECHNISCHE GEGEVENS

Snijbreedte:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Capaciteit:	12-14 blad (70g/m ²)
Aansluitspanning:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Zekering:	
230V/50Hz:	16 A (traag)
240V/50Hz:	13 A (traag)
120V/60Hz:	20 A (traag)
100V/50/60Hz:	20 A (traag)
Werkbreedte:	300 mm
Geluidsniveau:	ca. 70 dB(A)
Vermogen:	1,1 kW
Afmetingen:	
Breedte:	700 mm
Diepte:	550 mm
Hoogte:	1115 mm
Gewicht:	ca. 142 kg

SPECIALE TOEBEHOREN

Benaming

Plastic zak, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Flesje olie, 125 ml
Tweede opvangbak compleet, zilvergrijs
Tweede opvangbak compleet, verchromd
Opvangbak, 625 x 480 x 660 mm

Opmerking: Voor het nabestellen van speciale toebehoren en voor reserveonderdelen kunt u bij uw dealer terecht.

Best. nr.

99954
99943
30712
30702
75987

PUESTA EN SERVICIO

CAMPO DE APLICACIÓN:

El shredder de datos INTIMUS 007se es un aparato para la trituración de información escrita.



¡El aparato sólo se debe emplear para la trituración de papel!

La trituración de otros soportes de datos puede causar daños personales (p. ej. por fragmentación de materiales duros) además de daños en el aparato (p. ej. destrucción del grupo cortador).

COLOCACION:

- Desembalaje y colocación del aparato.
- Enganchar la bolsa recogedora en el marco deslizante (ver descripción en "VACIADO DE LA BOLSA RECOGEDORA").
- Enchufar el aparato a la red (indicaciones sobre ... ver "CARACTERISTICAS TECNICAS")



¡Las aberturas de rejilla en la caja están previstas como refrigeración y no deben ser tapadas sin cubiertas con cualquier tipo de objeto!

¡La conexión a la red del aparato tiene que ser cómodamente accesible!

¡El aparato sólo se deberá usar en recintos cerrados y con temperaturas comprendidas entre 10 - 25°C!

MANEJO

ELEMENTOS DE MANEJO:

1 = Interruptor basculante

"Disponibilidad de servicio" (Fig. 1)

Con este interruptor el aparato es activado o bien desactivado.

2 = Tecla de avance (Fig. 2)

Al accionar esta tecla se pone en funcionamiento el mecanismo de corte y puede procederse a la alimentación del aparato.

3 = Tecla de stop "S" (Fig. 2)

Al accionar esta tecla se desconecta la máquina y se para el mecanismo de corte.

4 = Tecla para atrás (Fig. 2)

Al accionar esta tecla de interruptor el mecanismo de corte funciona hacia atrás.

5 = Indicación de control

"Disponibilidad de servicio" (Fig. 2)

Se ilumina cuando queda conectado el interruptor basculante.

6 = Indicación de control

"Bolsa recogedora llena" (Fig. 2)

Se ilumina cuando la bolsa recogedora está llena y debe ser vaciado. Al mismo tiempo la máquina es desconectada automáticamente.

7 = Indicación de control

"Puerta abierta" (Fig. 2)

Se ilumina cuando la puerta ha quedado abierta. La máquina es desconectada automáticamente y no puede activarse mientras que la puerta permanezca abierta.

EMPLEO DE LA MAQUINA:

Conectar el aparato mediante el interruptor basculante (1) (Fig. 1). Como indicación de la disposición de funcionamiento se enciende la lámpara del indicador de control "En disposición de funcionamiento" (5), así como la tecla roja de stop "S" (3) (Fig. 2).



La bandeja soporte de papel no se debe emplear como pisadera o asiento. En caso contrario existe peligro de vuelco.

ALIMENTACION DE PAPEL:

- Accionar la tecla de avance (2) (Fig. 2). El mecanismo de corte se pone en marcha.
- Introducir papel por la rendija de entrada al mecanismo de corte.
- Pulsar la tecla de stop roja "S" (3) (Fig. 2) para desconectar el aparato.)



No alimentar la máquina con más papel que el indicado como cantidad máxima de papel (véase CARACTERISTICAS TECNICAS)!

Sin embargo si al mecanismo de corte le llega demasiado papel. Véase "AVERIA" bajo "ACUMULACION DE PAPEL EN EL APARATO".

VACIADO DE LA

BOLSA RECOGEDORA (Fig. 3):

Quando la bolsa recogedora está llena, la máquina se desconecta y se emite una señal acústica. La indicación de control "Bolsa recogedora llena" (6) (Fig. 2) se enciende. Vacíe la bolsa recogedora como sigue:

- Abra la puerta y extraiga el marco deslizante junto con la bolsa recogedora.
- La indicación de control (7) (Fig. 2) se enciende. La señal acústica deja de sonar. La indicación de control (6) se apaga.
- Extraer el saco lleno y vaciar el contenido.
- Pase la bolsa vacía desde abajo por el marco deslizante y vuelva el borde de la bolsa aprox. 10 cm por el marco hacia el exterior.
- Introduzca el marco deslizante junto con la bolsa recogedora y cierre la puerta. El indicador de control (7) se apaga.

Nota: ¡La máquina funciona únicamente con la puerta cerrada!

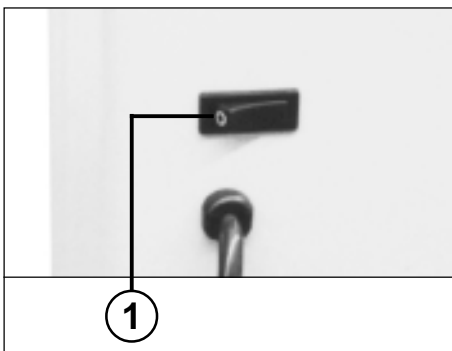


Fig. 1

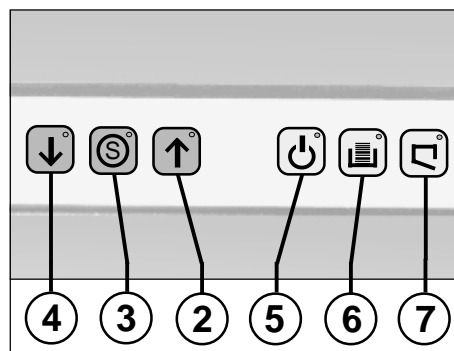




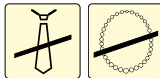






Fig. 2



Fig. 3

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 
<< ¡El aparato no debe ser operado por varias personas al mismo tiempo!
La concepción de los elementos de seguridad se basa en un manejo sin peligro en un "servicio por una sola persona".
- 
<< ¡Durante el proceso de trituración no se deben efectuar otros trabajos en la máquina (p.ej. limpieza, etc.)!
- 
<< ¡No está permitida la estancia de niños en la zona de trabajo de la máquina, encontrándose ésta en estado de disponibilidad de servicio!
La concepción integral de la seguridad técnica de esta máquina (medidas, aberturas de alimentación, desconexiones de seguridad, etc.) está creada para el manejo por adultos, la cual está exenta de peligro.
- 
<< ¡Las reparaciones solamente debe efectuarlas un técnico especialista!
- 

<< No acercarse a la abertura de alimentación piezas sueltas de ropa, corbatas, bisutería, cabello largo u otros objetos sueltos. ¡Riesgo de lesiones!
- 
<< ¡No introducir los dedos en la abertura de alimentación. ¡Riesgo de lesiones!
- 
<< ¡En caso de emergencia desconectar el aparato usando el interruptor principal o el interruptor de emergencia, o desenchufar el enchufe de red!
- 
<< ¡Antes de abrir el aparato se que desenchufar el enchufe de red!

AVERIA

RETENCION DE PAPEL EN EL APARATO:

Si debido a una excesiva alimentación de material se produce una retención de papel, la máquina reacciona de la manera siguiente:

- El mecanismo de corte se bloquea y se para.
- La lamparita en la tecla de stop "S" (3) (Fig. 2) se enciende.

Proceder ahora de la manera siguiente:

- Accionar brevemente el interruptor de presión para la marcha de retroceso (4) (Fig. 2).
- El mecanismo de corte funciona hacia atrás y libera el material a desmenuzarse de la alimentación excesiva.
- Retirar de la máquina el material de corte extraído y continuar el desmenuzamiento con una cantidad de papel más pequeña.

Atención: Después de haberse eliminado el bloqueo se tiene que controlar siempre el funcionamiento "libre" del mecanismo de corte en ambas direcciones (avance y retroceso). Si no es así, (se pueden haber atascado partículas de papel entre las cuchillas y rascadores), dejar que el mecanismo de corte funcione varias veces alternativamente hacia delante y hacia atrás, hasta que funcione correctamente. Durante esta operación se deberá rociar algo del aceite especial adjuntado al suministro por la rendija de entrada.

PROTECCION DE MOTOR:

En el caso de que el motor se sobrecargue, este se desconecta. Desactive el aparato mediante el interruptor basculante (1) (Fig. 1).

Tras un tiempo de enfriamiento de aprox. 15 - 20 minutos (según la temperatura ambiente del local), puede activar de nuevo el aparato.

LISTA DE CHEQUEO EN CASO DE AVERIAS:

En el caso de que el aparato no funcione, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Está conectada la **clavija de red** en la red eléctrica?
- ¿Está activado el **interruptor basculante (1)?**
- ¿Está cerrada la **puerta**?
- ¿Está llena la **bolsa recogedora**?
Se tiene que vaciar la bolsa.
- ¿Existe **acumulción de papel** en el aparato?
Siga las instrucciones en caso de "ACUMULACION DE PAPEL".
- ¿Está sobrecargado el **motor**?
Espere a que se enfríe y actívelo de nuevo.

Si ninguno de los puntos indicados corresponden a su caso, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL MECANISMO DE CORTE:

Tras aprox. unos 15 min. de servicio permanente, activar la marcha de retroceso durante 15-20 segundos y poverizar con el aceite especial suministrado sobre el mecanismo de corte.

RECOMENDACIONES PARA EL AHORRO ENERGETICO:

Tenga en cuenta que el aparato no quede conectado durante la noche, accionar el interruptor basculante (1) (Fig. 1).

CARACTERISTICAS TECNICAS

Ancho de corte:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Rendimiento de corte:	12-14 hojas (70g/m ²)
Tensión de conexión:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Fusible previo:

230V/50Hz:	16 A (lento)
240V/50Hz:	13 A (lento)
120V/60Hz:	20 A (lento)
100V/50/60Hz:	20 A (lento)
Ancho de trabajo:	300 mm
Nivel de ruidos:	aprox. 70 dB(A)
Potencia:	1,1 kW
Dimensiones:	
Anchura:	7000 mm
Fondo:	550 mm
Altura:	1115 mm
Peso:	aprox. 142 kg

ACCESORIO ESPECIAL

Denominación

Saco de plástico, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
 Botellita de aceite, 125 ml
 Segunda bandeja compl., gris plata
 Segunda bandeja compl., cromada
 Recipiente de recogida, 625 x 480 x 660 mm

Nº de pedido

99954
99943
30712
30702
75987

Indicación: En el caso de pedidos posteriores de accesorios especiales y de piezas de repuesto, rogamos se dirija a nuestro representante oficial.

ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

CAMPO DE APLICAÇÃO:

A trituradora **INTIMUS 007se** é uma máquina para cortar todo o tipo de material próprio para escrita.



A máquina só deve ser utilizada para cortar papel!

O corte de outro tipo de suporte de dados pode causar ferimentos ao operador (por exemplo, devido a lascas de materiais rijos) ou danos no aparelho (por exemplo, danos no mecanismo de corte).

INSTALAÇÃO:

- Desempacote a máquina e coloque-a no sitio desejado.
- Enganchar o saco de recolha no quadro correção (vide a descrição no capítulo "ESVAZIAMENTO DO SACO DE RECOLHA").
- Ligar o aparelho corrente. (Dados as medidas de precaução necessárias para a instalação da tomada em "DADOS TÉCNICOS").



As aberturas de grelha no cárter servem para a refrigeração, e não devem ser cobertas nem fechadas! A ligação à rede da máquina tem que ser livremente acessível! A máquina deve apenas ser instalada em salas fechadas e com uma temperatura de 10 a 25°!

UTILIZAÇÃO

PAINEL DO UTILIZADOR:

- 1 = Interruptor basculante "Pronto a funcionar" (Fig. 1)**
Com este interruptor pode ligar e desligar a máquina.
- 2 = Tecla para frente (fig. 2)**
O mecanismo de corte entra em funcionamento ao accionar esta tecla, e pode ser alimentado.
- 3 = Tecla de paragem "S" (fig. 2)**
A máquina é desligada ao accionar esta tecla, e o mecanismo de corte está parado.
- 4 = Tecla para trás (fig. 2)**
O mecanismo de corte movimenta-se para trás ao accionar esta tecla.
- 5 = Luz de controlo "Pronto a funcionar" (Fig. 2)**
Acende quando o interruptor de pressão "Pronto a funcionar" (Fig. 1) estiver ligado.
- 6 = Luz de controlo "Saco de recolha cheio" (Fig. 2)**
Acende quando o saco de recolha está cheio e tem de ser esvaziado. A máquina desliga imediatamente.
- 7 = Luz de controlo "Porta aberta" (Fig. 2)**
Acende quando a porta está aberta. A máquina desliga automaticamente e, enquanto a porta estiver aberta, não poderá funcionar.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA:

Ligar o aparelho no interruptor basculante (1) (fig. 1). A lâmpada da luz de controlo "Pronto a funcionar" (5) e a da tecla de paragem encarnada "S" (3) estão acesas (fig. 2) para indicar que o aparelho está pronto para entrar em serviço.



O depósito para o papel não deve ser utilizado como superfície para o pé ou como assento. Perigo de bascular!

INSERÇÃO DE PAPEL:

- Accionar a tecla para frente (2) (fig. 2). O mecanismo de corte está a funcionar.
- Inserir o papel no mecanismo de corte pela fenda de entrada.
- Premir a tecla de paragem encarnada "S" (3) (fig. 2) para parar.



Nunca insira no aparelho uma quantidade maior de papel do que a recomendada (ver "DADOS TÉCNICOS")!

Mas se se verificar um excesso de papel no mecanismo de corte consulte "AVARIAS" em "CONGESTIONAMENTO DE PAPEL NO APERELHO".

ESVAZIAMENTO DO SACO DE RECOLHA (Fig. 3):

A máquina desliga-se quando o saco de recolha está cheio, e um som de sinalização soa. A luz de controlo "Saco de recolha cheio" (6) (fig. 2) acende-se. Esvaziar o saco de recolha da maneira seguinte:

- Abrir a porta, e tirar o quadro correção com o saco de recolha.
- A indicação de controlo (7) (fig. 2) acende-se. O som de sinalização emudece-se. A indicação de controlo (6) apaga-se.
- Retire o saco cheio e despeje o seu conteúdo.
- Conduzir o saco vazio a partir de baixo através do quadro correção, e virar o bordo do saco aprox. 10 cm sobre o quadro para o exterior.
- Inserir o quadro correção com o saco de recolha, e fechar a porta. A luz de controlo (7) apaga-se.

Indicação: A máquina funciona unicamente com a porta fechada!

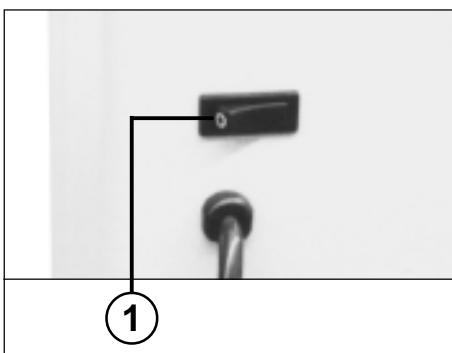


Fig. 1

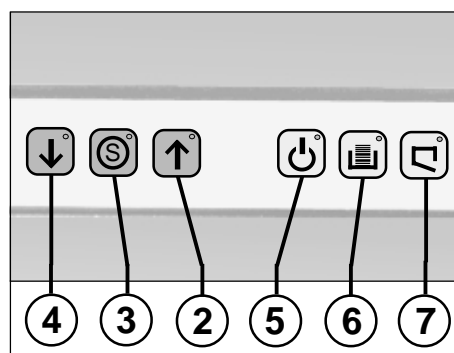




Fig. 2





Fig. 3

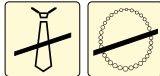
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES


- 


<< **O aparelho não deve ser manejado por várias pessoas ao mesmo tempo!**
Os elementos de segurança servem para um manejo sem perigo no "serviço por um só operador".
- 


<< **Durante a operação de corte de papel não devem ser realizados outros trabalhos na máquina (por exemplo limpezas, etc.)!**
- 

<< **Não é permitido o acesso a crianças área de funcionamento da máquina!**
Todo o conceito técnico de segurança para esta máquina (dimensões, aberturas da máquina e dispositivo de segurança para desligar) foi elaborado pensando numa utilização segura para adultos.
- 

<< **Todas as reparações devem ser executadas por especialistas!**
- 

<< **Manter peças de vestuários pendentes, gravatas, jóias, cabelos compridos ou outros objectos pendentes afastados da abertura para alimentação.**
Perigo de acidente!
- 

<< **Não colocar as mãos na abertura para alimentação.** **Perigo de acidente!**
- 

<< **Em caso de perigo, desligar a máquina no interruptor principal, ou no interruptor de emergência, ou desligar a ficha da tomada!**
- 

<< **Antes de abrir a máquina deve desligar.**

AVARIAS

CONGESTIONAMENTO DE PAPEL NO APARELHO:

Caso que se produza um bloqueio por material aduzido em demasiada quantidade, a máquina reage da maneira seguinte:

- O equipamento de corte bloqueia, e fica parado.
- A lâmpada da tecla de paragem "S" (3) (fig. 2) está acesa.

Proceda da maneira seguinte:

- Accionar brevemente o interruptor de pressão para a marcha para trás (4) (Fig. 2).
- O mecanismo de corte movimenta-se para trás, e liberta novamente o material a rachar inserida em excesso.
- Retirar o material reconduzido da máquina, e continuar com a trituração com uma menor quantidade de papel.

Atenção: Controle a marcha "livre" do mecanismo de corte nos dois sentidos (para frente e para trás) depois de cada bloqueio. Se isto não fôr o caso (partículas ficaram presas entre as lâminas e o rascador), deixe movimentar o mecanismo de corte tanto tempo tanto para frente como para trás até que esteja novamente "livre". Pulverize várias vezes durante estes processos um pouco do óleo especial fornecido através da fenda de admissão no mecanismo de corte.

PROTECÇÃO DO MOTOR

O motor pára se estiver sobrecarregado. Desligue o aparelho no interruptor basculante (1) (Fig. 1). Após um período de arrefecimento de cerca de 15 a 20 minutos (consoante a temperatura da sala) pode reinicializar a máquina.

VERIFICAR EM CASO DE AVARIA:

Se o aparelho não funcionar, proceda s seguintes verificações:

- a **ficha** está ligada corrente?
 - o **interruptor basculante** (1) está ligado?
 - a **porta** está fechada?
 - O **saco de recolha** está cheio?
 - O saco tem que ser esvaziado.
 - Há algum **congestionamento** de papel?
- Siga as instruções descritas em "CONGESTIONAMENTO DE PAPEL".

- O **motor** está sobrecarregado?

Esperre que ele arrefeça e reinicialize a máquina.

Se não se verificar nenhum destes casos, avise por favor o seu fornecedor especializado.

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO - MECANISMO DE CORTE:

Após cerca de 15 minutos de funcionamento da máquina mude para modo de retroceder durante quinze a vinte segundos e borrifre simultaneamente o mecanismo de corte com o óleo especial que nós fornecemos.

CONSELHO PARA POUPAR ENERGIA:

Certifique-se de que o aparelho fica desligado noite (desligue o interruptor basculante (1) (Fig. 1).

DADOS TECNICOS

Largura do corte:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Produtividade do corte:	12-14 folhas (70g/m ²)
Tensão de ligação:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Segurança:	
230V/50Hz:	16 A (ociosa)
240V/50Hz:	13 A (ociosa)
120V/60Hz:	20 A (ociosa)
100V/50/60Hz:	20 A (ociosa)
Largura de trabalho:	300 mm
Nível de ruído:	70 dB(A) (aprox)
Potência:	1,1 kW
Dimensões:	
Largura:	700 mm
Profundidade:	550 mm
Altura:	1115 mm
Peso:	142 kg (aprox)

ACESSÓRIOS ESPECIAIS

Designação

Saco de plástico, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Frasco de óleo, 125 ml

Segundo depósito completo, cinzento-prateado

Segundo depósito completo, cromado

Recipiente de saída do papel, 625 x 480 x 660 mm

Indicação: No caso de encomendar mais tarde peças dos acessórios especiais e no caso de necessitar peças de reposição, dirija-se ao seu revendedor especializado.

Nº de encomenda

99954

99943

30712

30702

75987

MESSA IN FUNZIONE

CAMPO DI IMPIEGO:

Il distruggi-documenti **INTIMUS 007se** è una macchina per la trinciatura di carta in generale.



La macchina è predisposta unicamente per la trinciatura della carta!

Lo sminuzzamento di altri materiali portadati potrebbe causare ferite a persone, (ad es. a causa di scheggiamenti di materiali solidi ecc.) portando inoltre al danneggiamento dell'apparecchiatura stessa (ad es. danneggiamento della taglierina ecc.).

PLAZZAMENTO DELLA MACCHINA:

- Togliere l'imballaggio e piazzare la macchina.
- Agganciare il sacco di raccolta sul telaio scorrevole (vedi descrizione sotto "SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DI RACCOLTA").
- Eseguire l'allacciamento dell'apparecchiatura alla rete d'alimentazione mediante l'innesto della spina. (I dati relativi alle valvole di sicurezza sono esposti nel cap. „DATI TECNICI“).



Le aperture a griglia presenti nella cassa servono per il raffreddamento dell'apparecchio e non devono essere né coperte né ostruite!

La presa di collegamento alla rete dell'appa-recchio deve essere facilmente accessibile!

La macchina deve essere impiegata esclusivamente in locali chiusi e condizionati (10-25 °C)!

USO

ELEMENTI DI COMANDO:

- 1 = Interruttore a bilico "Pronto funzione" (Fig. 1)**
Con detto pulsante si innesta e disinnesta la macchina.
- 2 = Tasto avanti (Fig. 2)**
Quando si aziona questo tasto la taglierina si mette in funzione e può quindi essere alimentata.
- 3 = Tasto arresto "S" (Fig. 2)**
Quando si aziona questo tasto la macchina viene disinserita e la taglierina si ferma.
- 4 = Tasto indietro (Fig. 2)**
Quando si aziona questo tasto la taglierina si mette in funzione all'indietro.
- 5 = Spia di controllo "Pronto funzione" (Fig. 2)**
La spia luminosa si accende appena è stato innestato l'interruttore a bilico (1).
- 6 = Spia di controllo "Contenitore di raccolta colmo" (Fig. 2)**
Indica il contenitore di raccolta colmo che andrà quindi svuotato. La macchina si ferma automatica-mente.
- 7 = Spia di controllo "Portello aperto" (Fig. 2)**
Indica il portello aperto. La macchina va in blocco automaticamente ed in questo stato non sarà possibile riprendere la funzione.

USO DELLA MACCHINA:

Inserire la macchina tramite l'interruttore a bilico (1) (Fig. 1). La spia dell'indicatore di controllo "Pronto funzione" (5) e la spia del tasto di arresto "S" (3) (Fig. 2) si accendono per indicare che la macchina è pronta a funzionare.



Il contenitore di scarico della carta non deve essere usato né come superficie di appoggio né come sedile. Pericolo di ribaltamento!

ALIMENTAZIONE DELLA CARTA:

- Azionare il tasto avanti (2) (Fig. 2). La taglierina si mette in funzione.
- Alimentare la carta alla taglierina attraverso la fessura di alimentazione.
- Per il disinserimento premere il tasto rosso di arresto "S" (3) (Fig. 2).



Non alimentare la macchina oltre la quantità max. consentita (vedi "DATI TECNICI")!

Alimentando troppo materiale alla taglierina vedi la pos. "Difetto in caso d'inceppamento".

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DI RACCOLTA (fig. 3):

Se il contenitore di raccolta è colmo la macchina viene disinserita e viene emesso un segnale acustico. La spia di controllo "Contenitore di raccolta colmo" (6) (fig. 2) si accende. Svuotare il contenitore di raccolta come segue:

- Aprire lo sportello ed estrarre il telaio scorrevole con il contenitore di raccolta.
- La spia di controllo (7) (fig. 2) si accende. Il segnale acustico viene disattivato. La spia di controllo (6) si spegne.
- Togliere il sacco pieno e smaltire il contenuto.
- Infilare il sacco vuoto dal basso nel telaio scorrevole e ripiegare il bordo verso l'esterno del telaio per circa 10 cm.
- Infilare nella macchina il telaio scorrevole con il sacco di raccolta e chiudere lo sportello. La spia di controllo (7) si spegne.

Avvertenza: la macchina funziona solo quando lo sportello è chiuso.

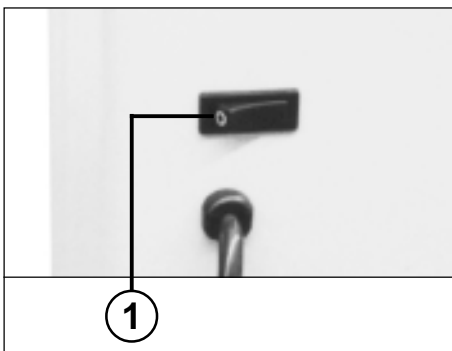


Fig. 1

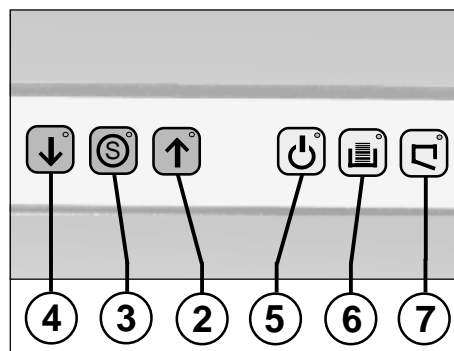



Fig. 2



Fig. 3






IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA


- 

<< **L'apparecchio non deve essere usato contemporaneamente da più persone!**
La disposizione degli elementi di sicurezza si basa su un uso esente da pericoli in "Funzionamento con un solo operatore".
- 


<< **Durante il procedimento di trinciatura è assolutamente vietato eseguire altri lavori sulla macchina (p. es. lavori di pulizia, ecc.)!**
- 

<< **Nell'immediata zona di lavoro della macchina non è consentita la sosta di bambini!**
Il principio di sicurezza tecnica di funzionamento (dimensioni, aperture di alimentazione, disinserimenti di sicurezza, ecc.) della macchina si basa sul concetto di assoluta mancanza di pericolo per l'operatore adulto.
- 

<< **Le eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato!**
- 


<< **Evitare l'avvicinamento alla bocca d'immissione di parti di indumenti, cravatte, monili, capelli lunghi o altri oggetti sciolti.**
Pericolo di ferite!
- 

<< **Non avvicinarsi con le dita alla bocca d'immissione. Pericolo di ferite!**
- 

<< **In casi di pericolo disinnestare la macchina mediante l'interruttore principale, oppure tramite il pulsante d'emergenza o staccando la spina!**
- 

<< **Innanzitutto l'apertura della macchina staccare la spina!**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

INCEPPAMENTO DELLA CARTA NELL'APPARECCHIO:

Se a causa di un'eccessiva alimentazione di carta si verifica un inceppamento della carta nella macchina, quest'ultima reagisce come segue:

- La taglierina viene bloccata e si ferma.
- La spia del tasto di arresto "S" (3) (Fig. 2) si accende.

Procedere come segue:

- Azionare brevemente il pulsante per lo scorrimento all'indietro (4) (fig. 2).
- La taglierina si mette in funzione all'indietro e sblocca nuovamente il materiale da sminuzzare in eccesso.
- Rimuovere dalla macchina il materiale di taglio respinto e ripetere l'operazione di trinciatura con una minore quantità di carta.

Attenzione: dopo ogni blocco si deve verificare il "libero" scorrimento della taglierina in entrambe le direzioni (avanti e indietro). Se lo scorrimento non è corretto (delle particelle si sono incastrate fra lama di taglio e raschiatore), si deve far funzionare la taglierina alternativamente avanti e indietro fino ad avere uno scorrimento "libero". Durante tale operazione, attraverso la fessura di alimentazione si deve spruzzare sulla taglierina un po' di olio speciale fornito in dotazione.

PROTEZIONE MOTORE:

Sollecitando il motore oltre i limiti avviene il blocco. Premere quindi l'interruttore a bilico di disinnesto (1) (Fig. 1).

Dopo un periodo di raffreddamento di circa 15-20 minuti, (dipendente dalla temperatura ambiente) sarà possibile innestare nuovamente la macchina.

CHECK-LIST IN CASO DI ANOMALIE:

Se l'apparecchiatura non dovesse funzionare, eseguire un controllo in base ai seguenti punti:

- Assicurarsi che la **spina di alimentazione** sia ben collegata alla presa?
- Assicurarsi che l'**interruttore a bilico** (1) sia premuto?
- Assicurarsi che il **portello** sia chiuso?
- Il **sacco di riempimento** è colmo?
Si deve svuotare il sacco.
- Assicurarsi che non ci sia un **inceppamento di materiale**, seguendo qui in caso affermativo le istruzioni date.
- Accertarsi che il **motore** non sia sovraccarico, attendendo eventualmente il raffreddamento dello stesso prima di riavviarlo.

Non trovando il difetto in base ai punti riportati, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DELLA TAGLIERINA:

Dop circa 15 minuti di funzione ininterrotta, invertire per circa 15-20 secondi il senso di rotazione spruzzando sulla taglierina alcune gocce dell'olio speciale fornito.

CONSIGLIO PER IL RISPARMIO ENERGETICO:

Aver cura di disinnestare l'apparecchiatura di notte (premere l'apposito interruttore a bilico (1) (Fig. 1)).

DATI TECNICI

Larghezza di taglio:	0,7x9,5 mm (cross-cut)
Potenza di taglio:	12-14 fogli (70g/m ²)
Tensione d'allacciamento:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Valvola di sicurezza:	
230V/50Hz:	16 A (ritard.)
240V/50Hz:	13 A (ritard.)
120V/60Hz:	20 A (ritard.)
100V/50/60Hz:	20 A (ritard.)

Larghezza utile lavoro:	300 mm
Livello rumorosità:	circa 70 dB(A)
Potenza assorbita:	1,1 kW
Dimensioni:	
Larghezza:	700 mm
Profondità:	550 mm
Altezza:	1115 mm
Peso:	circa 142 kg

ACCESSORI SPECIALI

Denominazione

- Saco di plastica, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
- Bottiglietta olio, 125 ml
- Secondo contenitore di scarico compl., grigio metallico
- Secondo contenitore di scarico compl., cromato
- Contenitore di raccolta, 625 x 480 x 660 mm

Nota: Per le ordinazioni di pezzi accessori speciali si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

N. di matricola.

- 99954**
- 99943**
- 30712**
- 30702**
- 75987**

ΠΡΩΤΑΡΧΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το τρωκτικό πληροφοριών INTIMUS 007se είναι ένα μηχάνημα για κατατεμαχισμό γραπτού υλικού κάθε φύσεως.



Η χρησιμοποίηση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο για κομμάτιασμα χαρτιού!

Το κομμάτιασμα άλλων φορέων πληροφοριακού υλικού μπορεί να επιφέρει σωματικές κακώσεις στον άνθρωπο (π.χ. από θραύσματα στερεών υλικών κλπ.) και ζημιές στο μηχάνημα (π.χ. καταστροφή του κοπτικού μηχανισμού κλπ.)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:

- Αποσυσκευάστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το.
- Κρεμάστε τον σάκο συλλογής στο συρταρωτό πλαίσιο (βλέπε περιγραφή στο κεφάλαιο «ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ»).
- Συνδέστε το μηχάνημα με τον ρευματολήπτη στο δίκτυο παροχής (σχετικά με την απαιτούμενη ασφάλεια ρεύματος της πρίζας τοίχου βλέπε "ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ".



Τα δικτυωτά ανοίγματα του κιβωτίου χρησιμεύουν για την ψύξη του μηχανήματος και δεν επιτρέπεται να σκεπαστούν ή να είναι βουλωμένα!

Η σύνδεση ρευματοπαροχής στο μηχάνημα να είναι ελεύθερη χωρίς εμπόδια!

Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο εντός κλειστών χώρων μέτριας θερμοκρασίας (10 – 25 Κελσίου).

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:

1 = Μιγαδικός διακόπτης

"Ετοιμότητα λειτουργίας" (εικ. 1)

Μ' αυτό τον διακόπτη ενεργοποιείται και παύει το μηχάνημα (άναμμα/σβήσιμο)

2 = Πλήκτρο προώθησης (εικ. 2)

Όταν πατάτε αυτό το πλήκτρο, ο μηχανισμός κοπής τίθεται σε λειτουργία και μπορείτε να τροφοδοτήσετε το μηχάνημα με χαρτί.

3 = Πλήκτρο διακοπής "S" (εικ. 2)

Όταν πατάτε αυτό το πλήκτρο, το μηχάνημα κλείνει και ο μηχανισμός κοπής σταματά.

4 = Πλήκτρο αναστροφής (εικ. 2)

Όταν πατάτε αυτό το πλήκτρο, ο μηχανισμός κοπής περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση.

5 = Σήμανση ελέγχου

"Ετοιμότητα λειτουργίας" (εικ. 2)

Ανάβει, όταν ο μιγαδικός διακόπτης (1) είναι πατημένος.

6 = Σήμανση ελέγχου

«Γεμάτος σάκος συλλογής» (εικ. 2)

Η λυχνία ανάβει όταν ο σάκος συλλογής είναι γεμάτος και πρέπει να εκκενωθεί. Ταυτόχρονα, το μηχάνημα τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.

7 = Σήμανση ελέγχου

"Πόρτα ανοιχτή" (εικ. 2)

Ανάβει, όταν η πόρτα έμεινε ανοιγμένη. Το μηχάνημα παύει αυτομάτως την κίνηση και είναι αδύνατο να επαναλειτουργήσει εφόσον η πόρτα είναι ανοιχτή.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Ανοίξτε το μηχάνημα με τον μιγαδικό διακόπτη (1) (εικ. 1). Σαν ένδειξη ότι το μηχάνημα είναι έτοιμο για λειτουργία, ανάβει η λυχνία ελέγχου "Ετοιμότητα λειτουργίας" (5) και το κόκκινο πλήκτρο διακοπής "S" (3) (εικ. 2).



Μην ανεβαίνετε και μην κάθεστε στο τραπέζι τροφοδοσίας χαρτιού. Κίνδυνος ανατροπής!

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΧΑΡΤΙΟΥ:

- Πατήστε το πλήκτρο προώθησης (2) (εικ. 2). Ο μηχανισμός κοπής τίθεται σε λειτουργία.
- Περάστε το χαρτί μέσα από το άνοιγμα τροφοδοσίας.
- Για να κλείσετε το μηχάνημα, πατήστε το κόκκινο πλήκτρο διακοπής "S" (3) (εικ. 2).



Ποτέ μη τροφοδοτείτε το μηχάνημα με μεγαλύτερη ποσότητα απ' αυτή που αναφέρεται ως μέγιστη ποσότητα αποδοχής χαρτιού (βλ. "ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ").

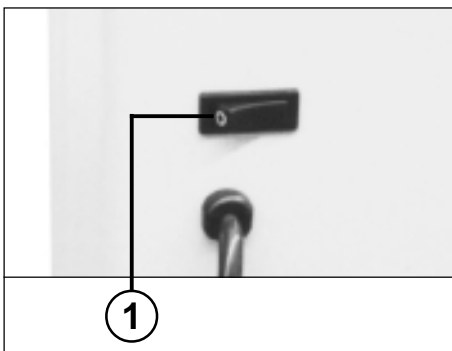
Αν ωστόσο τροφοδοτηθεί υπέρμετρη ποσότητα, για απαλλαγή βλ. παρ. "ΑΝΩΜΑΛΙΑ" σε "ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ".

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ (εικ. 3):

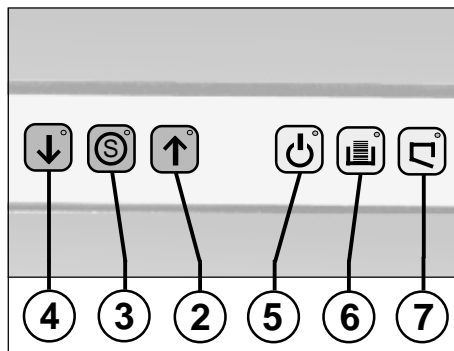
Μόλις γεμίσει ο κάλαθος αχρήστων, το μηχάνημα σταματάει και δίνει ηχητικό σήμα. Η λυχνία ελέγχου «Γεμάτος σάκος συλλογής» (6) (εικ. 2) ανάβει. Αδειάστε τον σάκο συλλογής ως εξής:

- Ανοίξτε τη πόρτα και τραβήξτε έξω το συρταρωτό πλαίσιο στήριξης του σάκου συλλογής.
- Οπότεν ανάβει και η σήμανση ελέγχου (7) (εικ. 2). Το ηχητικό σήμα παύει να ακούγεται. Η δε σήμανση ελέγχου (6) σβήνει.
- Αφαιρέστε τον γεμάτο σάκο και αδειάστε το περιεχόμενο.
- Περάστε τον άδειο σάκο από κάτω στο συρταρωτό πλαίσιο και διπλώστε την άκρη γύρω από το πλαίσιο, σχηματίζοντας μια πτυχή ύψους 10 περίπου εκατοστών.
- Σπρώξτε το συρταρωτό πλαίσιο με τον σάκο συλλογής μέσα στο μηχάνημα και κλείστε την πόρτα. Η σήμανση ελέγχου (7) σβήνει.

Σημείωση: Το μηχάνημα λειτουργεί μόνο εφόσον η πόρτα είναι κλειστή!



Εικ. 1












Εικ. 2



Εικ. 3

ΑΞΙΟΛΟΓΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

-  << Ο χειρισμός της μηχανής επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα άτομο κάθε φορά!
Η διάταξη των στοιχείων ασφαλείας βασίζεται σε ασφαλή χρήση σύμφωνα με τον "Χειρισμό από ένα άτομο".
-  << Κατά την διαδικασία τεμαχισμού δεν επιτρέπονται οποιεσδήποτε άλλες επεμβάσεις στο μηχάνημα (π.χ. καθάρισμα κλπ.)
-  << Όσο το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο για λειτουργία, δεν επιτρέπεται η παρουσία παιδιών στην περιοχή του.
Ο γενικός σχεδιασμός αυτού του μηχανήματος με τις προβλέψεις τεχνικής ασφαλείας (διατάξεις, είσοδοι τροφοδοσίας, κυκλώματα ασφαλείας κλπ.) αποσκοπεί στον ακίνδυνο χειρισμό από ενήλικες.
-  << Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από ειδικό τεχνίτη!
-   << Κάθε αιωρούμενα αντικείμενα όπως είδη ρουχισμού, γραβάτες, κοσμήματα, μακρυά μαλλιά ή άλλα λυτά αντικείμενα να βρίσκονται μακριά από το άνοιγμα τροφοδοσίας του μηχανήματος. Κίνδυνος τραυματισμού!
-  << Μη βάζετε τα χέρια σας κοντά στο άνοιγμα τροφοδοσίας. Κίνδυνος τραυματισμού!
-  << Σε περίπτωση κινδύνου σβήσετε αμέσως το μηχάνημα από τον γενικό διακόπτη κινδύνου ή τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα.
-  << Πριν ανοίξετε το μηχάνημα, τραβήξτε το καλώδιο παροχής από την πρίζα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΑΝΩΜΑΛΙΑ

ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ:

Αν συμβεί μπλοκωμα λόγω υπερβολικής τροφοδοσίας υλικού, το μηχάνημα αντιδρά ως εξής:

- Το κοπτικό μπλοκάρει.
 - Η σήμανση ελέγχου (3) (εικ. 2) ανάβει.
- Κάντε τις εξής ενέργειες:
- Πατήστε για λίγο τον ωστικό διακόπτη της "ανάποδα" κίνησης (4) (εικ. 2).
 - Ο μηχανισμός κοπής θα λειτουργεί λειτουργήσει ανάποδα, απελευθερώνοντας την υπερβολική ποσότητα υλικού που τροφοδοτήσατε.
 - Αφαιρέστε το επιστρεφόμενο υλικό από το μηχάνημα και συνεχίστε την διαδικασία τεμαχισμού με μικρότερη ποσότητα χαρτιού.

Προσοχή: Μετά από κάθε μπλοκάρισμα, ελέγχετε αν ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί ανεμπόδιστα και προς τις δύο κατευθύνσεις (εμπρός και ανάποδα). Εάν όχι (έχουν σφηνωθεί τεμάχια ανάμεσα στα μαχαίρια και τις σκούπες), βάλτε τον μηχανισμό κοπής να λειτουργήσει εναλλακτικά προς τα εμπρός και ανάποδα, μέχρι να "ξεκολλήσει". Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, βρέξτε τον μηχανισμό κοπής με λίγο από το ειδικό λάδι που παραδίδεται μαζί με το μηχάνημα, ψεκάζοντάς τον μέσα από τη σχισμή εισόδου.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ:

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα το μηχάνημα σταματάει από μόνο του. Σβήστε το με τον μιγαδικό διακόπτη (1) (εικ. 1). Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει γύρω στα 15 – 20' λεπτά (ανάλογα με την θερμοκρασία περιβάλλοντος) και εν συνεχεία μπορείτε να το ξαναχρησιμοποιήσετε.

ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΠΙ ΑΝΩΜΑΛΙΩΝ:

Αν το μηχάνημα δεν ενεργοποιείται, εξετάστε τα ακόλουθα:

- Είναι ο ρευματολήπτης συνδεδεμένος στην πρίζα δικτύου;
- Είναι ο μιγαδικός διακόπτης (1) πατημένος;
- Είναι η πόρτα κλειστή;
- Μήπως έχει γεμίσει ο σάκος συλλογής; Αν ναι, αδειάστε τον σάκο.
- Μήπως έχει μπουκώσει το μηχάνημα; Ακολουθείστε τις οδηγίες για "ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ".
- Μήπως παραφορτώθηκε ο κινητήρας; Περιμένετε να κρυώσει και ξαναεκινήστε.

Αν δεν ανταποκρίνεται καμία από τις εξεταζόμενες περιπτώσεις ελέγχου, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφού λειτουργήσει το μηχάνημα περί τα 15' λεπτά σε συνεχή κίνηση πατήστε την "κίνηση ανάποδα" (αναδρομή) για 15–20 δευτερόλεπτα και ταυτόχρονα ψεκάστε λίγο από το συνημμένο ειδικό λάδι πάνω στον κοπτικό μηχανισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ:

Προσέχετε μετά το σχόλασμα να είναι το μηχάνημα σβηστό κατά την ύχτα (πατήστε τον μιγαδικό διακόπτη (1) (εικ. 1)).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Πλάτος κοπής:	0,7x9,5 χλστ. (Cross-Cut)
Κοπτική απόδοση:	12–14 φύλλα (70 γρ./μ ²)
Τάση σύνδεσης δικτύου:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Ασφάλεια παρεμβολής:	16 A (με υστέρηση) 13 A (με υστέρηση) 20 A (με υστέρηση) 20 A (με υστέρηση)
----------------------	--

Πλάτος έργου:	300 χλστ.
Θόρυβος έργου:	70 ντεσιμπέλ, περίπου
Ισχύς:	1,1 KW
Διαστάσεις:	
Πλάτος:	700 χλστ.
Μήκος:	550 χλστ.
Ύψος:	1115 χλστ.
Βάρος:	142 χγρ., περίπου

ΕΙΔΙΚΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Όνομασία

Πλαστικός σάκος, 700 x 500 x 1200 x 0,06 χλστ.

Φιαλίδιο λαδιού 125 χλστόλιτρα

Δεύτερο τραπέζι τροφοδοσίας, πλήρες, ασημί

Δεύτερη τραπέζι τροφοδοσίας, πλήρες, επιχρωμιωμένο

κάλαθος αχρήστων, 625 x 480 x 660 mm

Σημείωση: Για την παραγγελία ειδικών παρελκομένων και την προμήθεια ανταλλακτικών, αποταθείτε στον αντιπρόσωπο.

Αριθ.παραγ.

99954

99943

30712

30702

75987

IDRIFTSÆTTELSE

ANVENDELSESOMRÅDE:

Makulatorens INTIMUS 007se er en maskine til makulering af almindelige dokumenter.



Maskinen må kun anvendes til makulering af papir!

Makulering af andre datamedier kan medføre personskade (f.eks. ved at fast materiale splintrer) samt skader på maskinen (f.eks. ødelæggelse af knivene).

OPSTILLING:

- Maskinen pakkes ud og stilles op.
- Opsamlingsposen hænges fast i skyderammen (se beskrivelsen under "TØMNING AF OPSAMLINGSGROSEN").
- Maskinen tilsluttes en stikkontakt (oplysninger om stikkontaktens krævede sikring fremgår af de "TEKNISKE DATA").



Gitteråbningerne i kabinettet tjener til afkøling og må ikke spærres eller dækkes til!

Der skal være fri adgang til den stikkontakt, som maskinen tilsluttes!

Maskinen bør kun opstilles i lukkede og tempererede rum (10 - 25°C)!

BETJENING

BETJENINGSELEMENTER:

- 1 = Vippekontakt "driftsklar" (fig. 1)**
Med denne kontakt tændes eller slukkes maskinen.
- 2 = Tast "frem" (fig. 2)**
Når denne tast betjenes, starter skæreknivene, og papir kan tilføres.
- 3 = Stoptast "S" (fig. 2)**
Når denne tast betjenes, afbrydes maskinen, og skæreknivene standser.
- 4 = Tast "tilbage" (fig. 2)**
Når denne kontakt betjenes, kører skæreknivene baglæns.
- 5 = Kontrolindikator "driftsklar" (fig. 2)**
Tænder, når der er trykket på vippekontakt (1).
- 6 = Kontrolindikator "Opsamlingspose fuld" (fig. 2)**
Tænder, når opsamlingsposen er fuld og skal tømmes. Samtidig frakobles maskinen automatisk.
- 7 = Kontrolindikator "dør åben" (fig. 2)**
Tænder, når døren står åben. Maskinen frakobles automatisk og kan ikke startes, når døren står åben.

ANVENDELSE AF MASKINEN:

Maskinen tændes på vippekontakten (1) (fig. 1). Når kontrolindikatoren "driftsklar" (5) og den røde stoptast "S" (3) (fig. 2) tænder, er maskinen klar til brug.



Hylden til papir må ikke anvendes som trinflade eller siddemulighed. **Tippefare!**

TILFØRSEL AF PAPIR:

- Tasten "frem" (2) (fig. 2) betjenes. Skæreknivene starter.
- Papir føres gennem papirsprækken til skæreknivene.
- Maskinen afbrydes ved at trykke på den røde stoptast "S" (3) (fig. 2).



Læg aldrig mere papir i maskinen end den angivne maksimale mængde (se "TEKNISKE DATA")!

Hvis der alligevel er kommet for meget papir i, så læs afsnittet "PAPIRSTOP I MASKINEN" under overskriften "FEJL".

TØMNING AF OPSAMLINGSGROSEN (fig. 3):

Når opsamlingsposen er fyldt op, slukker maskinen, og der høres en signaltone. Kontrolindikatoren "Opsamlingspose fuld" (6) (fig. 2) lyser. Opsamlingsposen tømmes på følgende måde:

- Åbn døren og træk skyderammen med opsamlingsposen ud.
- Kontrolindikator (7) (fig. 2) tænder. Signaltonen ophører. Kontrolindikator (6) slukker.
- Den fyldte pose tages ud, og indholdet bortskaffes.
- Før den tomme pose nedefra og op gennem skyderammen og kræng de øverste 10 cm af posens kant hen over rammen.
- Skub skyderammen med opsamlingsposen ind og luk døren. Kontrolindikator (7) slukker.

Bemærk: Maskinen arbejder kun, når døren er lukket!

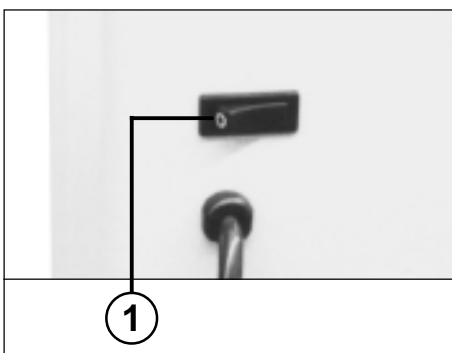


fig. 1

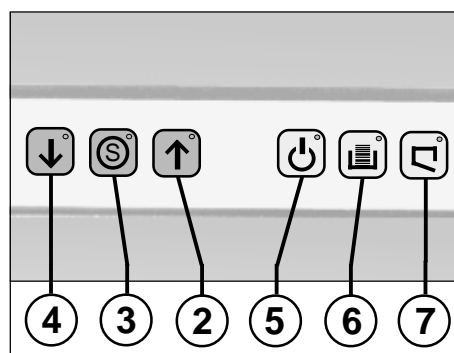


fig. 2



fig. 3

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

-  << **Apparatet må kun betjenes af én person ad gangen!**
Sikkerhedselementerne er konstrueret til farefri betjening i "enmandsdrift".
-  << **Under makuleringen må der ikke gennemføres andet arbejde på maskinen (f.eks. rengøring)!**
-  << **Børn må ikke opholde sig i den driftsklare maskines område!**
Denne maskines sikkerhedstekniske koncept (mål, papirsprækker, sikkerhedsafbrydere osv.) er baseret på, at voksne kan betjene den uden nogen risiko.
-  << **Reparationer må kun foretages af en servicetekniker!**
-   << **Løstsiddende beklædningsgenstande, slips, smykker eller lignende må ikke komme i nærheden af papirsprækken.**
Risiko for at komme til skade!
-  << **Stik ikke fingrene ind i papirsprækken.**
Risiko for at komme til skade!
-  << **I tilfælde af fare slukkes der for maskinen på hovedafbryderen, nødafbryderen eller ved at trække stikket ud!**
-  << **Træk stikket ud, før maskinen åbnes.**

FEJL

PAPIRSTOP I MASKINEN:

Hvis der opstår papirstop, fordi der er blevet tilført for meget materiale, reagerer maskinen på følgende måde:

- Knivene blokerer og står derefter stille.
- Stoptasten "S" (3) (fig. 2) tænder.

Der skal nu gøres følgende:

- Trykkontakt "tilbage" (4) (fig. 2) betjenes kortvarigt.
- Skæreknavene kører baglæns, og det makulerede materiale frigøres, hvorefter det kan tages ud af maskinen.
- Det tilbageførte materiale tages ud af maskinen, og makuleringen fortsættes med en mindre papirmængde.

Vigtigt: Efter hver blokering skal det kontrolleres, at skæreknavene kører "frit" i begge retninger (frem og tilbage). Er dette ikke tilfældet (partikler er kommet i klemme mellem knive og afstryger), skal skæreknavene køres skiftevis frem og tilbage, indtil de er "frie" igen. Samtidigt sprøjtes den medfølgende specialolie flere gange på skæreknavene gennem papirsprækken.

MOTORBESKYTTELSE:

Hvis motoren overbelastes, slukkes den automatisk. Sluk for maskinen på vippekontakt (1) (fig. 1).

Efter en afkølingstid på 15-20 minutter (alt efter rumtemperatur) kan maskinen startes igen.

CHECKLISTE VED FEJL:

Kontroller følgende punkter, hvis apparatet ikke virker:

- Er **stikket** tilsluttet stikkontakten?
- Er der tændt for **vippekontakt (1)**?
- Er **døren** lukket?
- Er **opsamlingsbeholderen** fuld?
Posen skal tømmes.
- Er der **papirstop**?
Følg vejledningen under "PAPIRSTOP".
- er **motoren** blevet overbelastet?
Vent, indtil den er afkølet, og start så forfra.

Hvis ingen af disse punkter hjælper, skal De henvende Dem til forhandleren.

VEDLIGEHOVELSE

VEDLIGEHOVELSE AF KNIVENE:

Efter ca. 15 minutters vedvarende drift sættes maskinen til at køre baglæns i ca. 15-20 sekunder, samtidig med at der sprayeres lidt af den specielle olie, der leveres sammen med maskinen, på knivene.

TIP OM ENERGIBESPARELSE:

Husk at slukke for maskinen om natten (tryk på vippekontakt (1) (fig. 1)).

TEKNISKE DATA

Skærebredde:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Skæreeffekt:	12-14 ark (70g/m ²)
Forsyningsspænding:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Sikring:	
230V/50Hz:	16 A (træg)
240V/50Hz:	13 A (træg)
120V/60Hz:	20 A (træg)
100V/50/60Hz:	20 A (træg)
Arbejdsbredde:	300 mm
Støjniveau:	ca. 70 dB(A)
Effekt:	1,1 kW
Mål:	
Bredde:	700 mm
Dybde:	550 mm
Højde:	1115 mm
Vægt:	ca. 142 kg

EKSTRA TILBEHØR

Betegnelse

Plasticpose, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Olieflaske, 125 ml
Ekstra hylde komplet, sølvgrå
Ekstra hylde komplet, forkromet
Beholderen, 625 x 480 x 660 mm

Bemærk: Ved efterbestilling af ekstra tilbehør og behov for reservedele henviser vi til nærmeste forhandler.

Ordrenr.

99954
99943
30712
30702
75987

BRUK

BRUKSOMRÅDE:

Datashredderen **INTIMUS 007se** er en maskin som kutter opp normalt beskrevet papir.



Maskinen må bare benyttes til å kutte opp papir!

Oppkutting av andre datamedia kan føre til personskader (f.eks. ved splintring av faste materialer o.l.) og til skader på maskinen (f.eks. ødeleggelse av skjæreapparatet o.l.)

OPPSTILLING:

- Pakk ut maskinen og still den opp.
- Heng inn oppsamlingsposen på skyverammen (se beskrivelse under "TØMMING AV OPPSAMLINGSGROSEN").
- Slutt maskinen til strømmettet med støpslet (angivelser om nødvendig for-sikring av nettstikkkontakten: se "TEKNISKE DATA").



Gitteråpningene i huset er beregnet på kjøling og må ikke tildekkes eller lukkes!

Apparatets strømmettikopling må være fritt tilgjengelig!

Maskinen må bare brukes i lukkede og tempererte (10-25 °C) rom!

BETJENING

BETJENINGSELEMENTER:

- 1 = Vippebryter "Driftsklar" (Ill. 1)**
Med denne bryteren slås maskinen på og av.
- 2 = Forovertast (ill. 2)**
Med denne tasten starter skjæreapparatet og kan tilføres materiale.
- 3 = Stopptast "S" (ill. 2)**
Med denne tasten slås maskinen av. Skjæreapparatet stopper.
- 4 = Bakovertast (ill. 2)**
Med denne bryteren kjøres maskinen bakover.
- 5 = Kontroll-display "Driftsklar" (Ill. 2)**
Lyser når vippebryteren (1) er slått på.
- 6 = Kontroll-display "Oppsamlingspose full" (Ill. 2)**
Lyser når oppsamlingsposen er fylt og må tømmes. Samtidig sklås maskinen ev automatisk.
- 7 = Kontroll-display "Dør åpen" Ill. 2)**
Lyser når døren er åpen. Maskinen slås automatisk av og kan ikke startes så lenge døren er åpen.

BRUK AV MASKINEN:

Slå på maskinen med trykkbryteren (1) (ill. 1). På kontroll-displayet lyser lampen for "Driftsklar" (5). Også lampen i den røde stopptasten "S" (3) (ill. 2) lyser. Dette viser at maskinen er driftsklar.



Papirinntaksflaten må ikke brukes til å stå eller sitte på. Fare for velting!

INNFØRING AV PAPIR:

- Trykk på forovertasten (2) (ill. 2). Skjæreapparatet starter.
- Før papiret inn i inntaksspalten til skjæreapparatet.
- Trykk på den røde stopptasten "S" (3) (ill. 2) for å slå av maskinen.



Før aldri inn mer enn angitt maksimal mengde papir i maskinen (se "TEKNISKE DATA")!

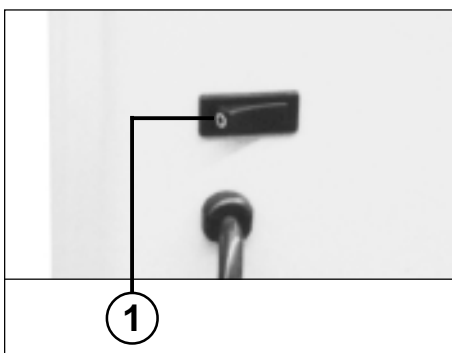
Hvis det likevel skulle være kommet for meget papir inn i skjæreapparatet, se etter under "FUNKSJONSFEIL" under "PAPIR-OPPHOPNING I APPARATET".

TØMMING AV OPPSAMLINGSGROSEN (Ill. 3):

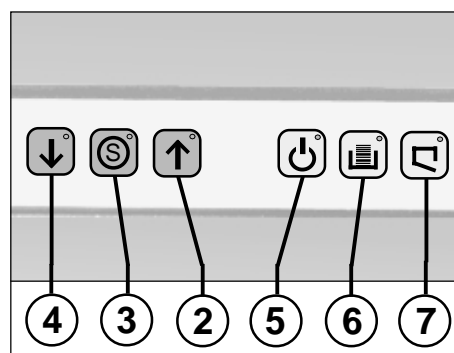
Er oppsamlingsposen fylt, kopler maskinen ut og en signaltone høres. Kontrollanviseren "Oppsamlingspose full" (6) (ill. 2) lyser. Tøm oppsamlingsposen på følgende måte:

- Åpne døren og trekk ut skyverammen med oppsamlingsposen.
- Kontroll-displayet (7 - ill. 2) lyser. Signaltonen opphører. Kontroll-displayet (6) slukner.
- Ta ut den fulle posen og skaff bort innholdet.
- Før den tomme posen nedenfra gjennom skyverammen og brett kanten av posen ca. 10 cm utover rammen.
- Skyv inn skyverammen med oppsamlingsposen og lukk døren. Kontroll-displayet (7) slukner.

Anmerkning: Maskinen går bare når døren er lukket!



III. 1












III. 2



III. 3

VIKTIGE SIKKERHETSHENVISNINGER

-  << **Apparatet må ikke betjenes av flere personer samtidig!**
Sikkerhetsinnretningene er konstruert for risikofri betjening av én person.
-  << **Mens oppkuttingen foregår må det ikke utføres andre arbeider (f.eks. rengjøring o.l.) på maskinen!**
-  << **Det er forbudt for barn å oppholde seg i nærheten av kjøreklar maskin!**
Maskinens totale sikkerhetskonsept (dimensjoner, tilførselsåpninger, sikkerhetsavbrytere o.l.) er basert på ufarlig betjening av voksne.
-  << **Reparasjoner må bare utføres av fagfolk!**
-   << **Hold løse deler av klær, slips, smykker, langt hår og andre løse gjenstander borte fra innføringsåpningen. Fare for personskader!**
-  << **Grip ikke inn i innføringsåpningen med fingrene. Fare for personskader!**
-  << **I tilfelle av fare slås maskinen av, enten med hovedbryteren eller med nødstopbryter, eller ved å dra ut støpslet!**
-  << **Før maskinen åpnes må støpslet dras ut.**

FUNKSJONSFEIL

PAPIROPPHOPNING I MASKINEN:

Dersom det blir matet inn for mye papir slik at det hoper seg opp, reagerer maskinen som følger:

- Skjæreapparatet blokkeres og stopper.
- Lampen i stopptasten "S" (3) (ill. 2) lyser.

Gå frem som følger:

- Trykk et øyeblikk på trykkbryteren for bakoverkjøring (4), (Ill. 2).
- Skjæreapparatet går bakover. Makuleringsmaterialet som har hopet seg opp, blir frigjort og ført tilbake.
- Ta papiret som er ført tilbake, ut av maskinen. Fortsett makuleringen med mindre papirmengde.

Merk: Kontroller etter hver blokkering at skjæreapparatet har "fri" bane i begge retninger (forover og bakover). Hvis dette ikke er tilfelle (partikler har f.eks. kilt seg fast mellom kniven og avstrykeren), kjøres skjæreapparatet avvekslende forover og bakover inntil det er "fri" bane igjen. Spray litt spesialolje (levert sammen med maskinen) flere ganger inn på skjæreapparatet gjennom inntaksåpningen mens dette gjøres.

MOTORBESKYTTELSE:

Hvis motoren blir overbelastet, kobles den ut. Slå av maskinen med vippebryteren (1), (Ill. 1).

Etter en nedkjølingsstid på ca. 15-20 minutter (alt etter romtemperatur) kan du starte maskinen igjen.

SJEKKLISTE VED FUNKSJONSFEIL:

Hvis maskinen ikke fungerer, så kontroller følgende punkter:

- er **nettstøpslet** tilsluttet nettet?
- er **vippebryteren** (1) slått på?
- er **døren** lukket?
- Er **opsamlingsposen** full?
Posen må tømmes.
- er det **papiropphopning** i maskinen?

Følg instruksjonene for "PAPIROPPHOPNING".

- har **motoren** vært overbelastet?
Vent til den er nedkjølt og start igjen

Ta kontakt med forhandleren hvis av disse kontrollpunktene slår til.

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLD AV SKJÆREAPPARATET:

Etter ca. 15 minutters uavbrutt drift kobler du maskinen over på returkjøring i ca. 15-20 sekunder. Samtidig sprøyter du litt av spesialoljen - som er vedlagt - på skjæreapparatet.

TIPS FOR ENGERGISPARING:

Pass på at maskinen er slått av om natten (trykk på vippebryteren (1), (Ill. 1)).

TEKNISKE DATA

Skjærebredde:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Skjæreeffekt:	12-14 ark (70g/m ²)
Tilslutningsspenning:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

For-sikring:

230V/50Hz:	16 A (treg)
240V/50Hz:	13 A (treg)
120V/60Hz:	20 A (treg)
100V/50/60Hz:	20 A (treg)

Arbeidsbredde:

Støynivå:	300 mm
Effekt:	ca. 70 dB(A)
Dimensjoner:	1,1 kW

Bredde:

Bredde:	700 mm
Dybde:	550 mm
Høyde:	1115 mm

Vekt:

Vekt:	ca. 142 kg
--------------	------------

SPESIALTILBEHØR

Betegnelse

Plastpose, 700 x 500 x 1200 x 0,06mm

Liten oljeflaske, 125 ml

Ekstra papirinntak kompl., sølvgrått

Ekstra papirinntak kompl., forkrommet

Opsamlingsbeholderen, 625 x 480 x 660 mm

NB: Henvend deg til forhandleren for etterbestilling av spesielle tilbehørsdeler og ved behov for reservedeler.

Best.-nr.

99954

99943

30712

30702

75987

IDRIFTTAGNING

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE:

Dokumentförstöraren INTIMUS 007se är avsedd för sönderrivning av vanliga dokument.



Maskinen får bara användas till att riva sönder papper!

Försök att riva annat material kan vålla olycksfall (t.ex. genom splitter av hårt material) eller skada på själva maskinen (t.ex. genom att skärverket förstörs).

INSTALLATION:

- Packa upp maskinen och ställ den på plats.
- Häng upp uppsamlingssäcken på skjutramen (se beskrivning under "TÖMNING AV UPPSAMLINGSSÄCKEN").
- Anslut maskinens stickkontakt till ett nätuttag (uppgift om vilken säkring som krävs, se "TEKNISKA DATA" nedan).



Galleröppningarna i kåpan ger kylning och får inte täckas över eller sättas igen!

Apparatens nätanslutningar måste vara fritt tillgängliga!

Maskinen bör endast användas i slutet och tempererat rum (10-25 °C)!

HANDHAVANDE

MANÖVERORGAN:

- 1 = Vippomkopplare "Driftsklar" (Fig. 1)**
Starta och stoppa maskinen med denna omkopplare.
- 2 = Framåtknapp (fig. 2)**
Denna knapp startar skärverket. Maskinen kan matas med papper.
- 3 = Stoppknapp "S" (fig. 2)**
Denna knapp stänger av maskinen och skärverket stoppas.
- 4 = Bakåtknapp (fig. 2)**
Denna knapp backar skärverket.
- 5 = Kontrollampa "Driftsklar" (Fig. 2)**
Tänds när vippomkopplaren 1 trycks (= strömmen påslagen).
- 6 = Kontrollampa "Uppsamlingssäck full" (Fig. 2)**
Tänds när uppsamlingssäcken är full och måste tömmas. Samtidigt fränkopplas maskinen automatiskt.
- 7 = Kontrollampa "Dörren öppen" (Fig. 2)**
Tänds när dörren står öppen. Maskinen stoppas automatiskt och kan inte startas om så länge dörren är öppen.

ANVÄNDNING AV MASKINEN:

Sätt på maskinen med vippomkopplaren (1) (fig. 1). Därmed tänds lampan "Driftsklar" (5) och den röda stoppknappen "S" (3) (fig. 2) som tecken på att maskinen är klar för användning.



Pappershyllan får aldrig användas som fotsteg eller sittytta. Risk för tippling!

INMATNING AV PAPPER:

- Tryck på framåtknappen (2) (fig. 2). Skärverket startas.
- Mata in papper genom inmatningsöppningen till skärverket.
- Tryck på den röda stoppknappen "S" (3) (fig. 2) för att stänga av maskinen.



Mata aldrig in mera papper än angiven största mängd (se "TEKNISKA DATA")!
Om för mycket papper trots detta hamnar i skärverket, se avsnitten "STÖRNING" och "PAPERSSTOCKNING".

TÖMNING AV

UPPSAMLINGSSÄCKEN (Fig. 3):

När uppsamlingssäcken är full stänger maskinen av sig själv och en signalton hörs. Kontrollampan "Uppsamlingssäcken full" (6) (fig. 2) tänds. Töm enligt följande:

- Öppna dörren och drag ut skjutramen med uppsamlingssäcken.
 - Kontrollampan (7) (fig. 2) tänds. Signaltonen tystnar. Kontrollampan (6) slocknar.
 - Ta ut den fulla påsen och ta hand om innehållet.
 - Skjut in den tomma behållaren nerifrån genom skjutramen och vik kanten utåt cirka 10 cm runt ramen.
 - Skjut in skjutramen med uppsamlingsåsen och stäng dörren. Kontrollindikeringen (7) slocknar.
- Upplýsing:** Maskinen fungerar endast med stängd dörr.

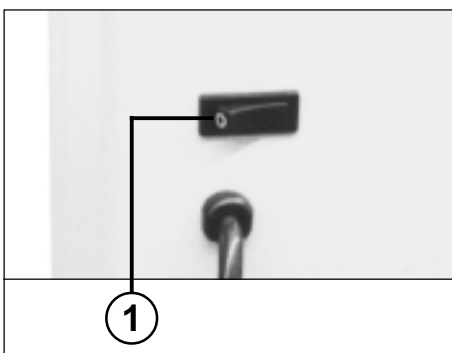


Fig. 1

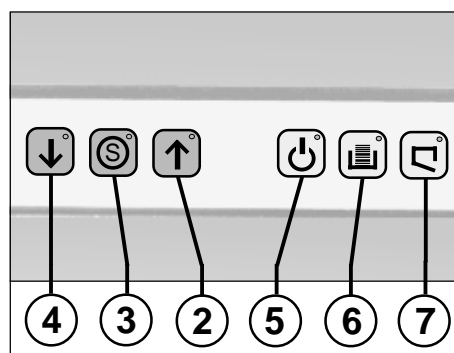


Fig. 2



Fig. 3

VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER

-  << **Apparaten får inte användas av flera personer samtidigt**
Säkerhetsorganen är byggda för att kunna garantera riskfri "enmansmanövrering".
-  << **Medan papperet rivs sönder får inga andra arbeten (t.ex. rengöring) utföras på maskinen.**
-  << **Barn får inte finnas i närheten av maskinen när den är inkopplad.**
De allmänna säkerhetsprinciper som gäller för maskinen (mått, inmatningsöppning, säkerhets-stopp, etc.) går ut på att vuxna skall kunna sköta den utan risk.
-  << **Reparationer får endast utföras av fackman!**
-   << **Löst åtsittande kläder, slips, smycken, långt hår och andra lösa föremål måste hållas borta från inmatningsöppningen.**
Risk för personskada!
-  << **Stick inte in fingrarna i inmatningsöppningen. Risk för personskada!**
-  << **Om fara uppstår: Stoppa omedelbart maskinen genom att slå från huvudströmbrytaren, trycka Nödstopp eller dra ur nätsladden.**
-  << **Dra ur nätsladden innan maskinen öppnas.**

STÖRNING

PAPPERSSTOCKNING I MASKINEN:

Om det blir pappersstockning genom att för mycket material har matats in, så reagerar maskinen så här:

- Skärverket blockeras och stoppar.
- Lampan i stoppknappen "S" (3) (fig. 2) tänds.

Gör så här:

- Tryck på knappen för bakåtkörning (4) och släpp upp den (Fig. 2).
- Skärverket backar och matar tillbaka dokumenten.
- Ta ur det papper som matats tillbaka ut ur maskinen och fortsätt körningen med reducerad pappersmängd.

Observera: Kontrollera efter varje stockning att skärverket fungerar normalt i båda riktningarna (framåt och bakåt). Om så inte är fallet (föremål sitter fast mellan kniven och avstrykaren), måste skärverket växelvis köras framåt och bakåt tills mekanismen åter går lätt. Använd härvid den medlevererade specialoljan och bespruta flera gånger skärverket genom inmatningsöppningen.

MOTORSKYDD:

Om motorn överbelastas stängs den av. Koppla från maskinen med vippomkopplaren (1) (Fig. 1). Låt den svalna i 15-20 minuter, beroende på rumstemperaturen. Sedan kan den startas igen.

CHECKLISTA VID STÖRNINGAR:

Om maskinen inte fungerar, så kontrollera följande punkter:

- Är **nätsladden** ansluten till vägguttaget?
- Är **vippomkopplaren (1)** påslagen?
- Är **dörren** stängd?
- Är **uppsamlingssäcken** full?
I så fall måste säcken tömmas.
- **Pappersstockning?**

Följ anvisningarna vid "PAPPERS-STOCKNING".

- Är **motorn** överbelastad?

Vänta tills den svalnat och starta på nytt.

Om felet inte kan avhjälpas med dessa åtgärder, så ta kontakt med närmaste återförsäljare.

UNDERHÅLL

UNDERHÅLL AV SKÄRVERKET:

Efter c:a 15 minuters kontinuerlig körning behöver maskinen smörjas. Kör den baklänges i c:a 15-20 sekunder och spreja samtidigt den medföljande specialoljan in i skärverket.

TIPS FÖR ENERGIPARANDE:

Kom ihåg att koppla ifrån apparaten för natten. (Tryck på vippomkopplaren (1) (Fig. 1)).

TEKNISKA DATA

Skärbredd:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Skärkapacitet:	12-14 ark (70g/m ²)
Nätspänning:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Säkring:

230V/50Hz:	16 A (trög)
240V/50Hz:	13 A (trög)
120V/60Hz:	20 A (trög)
100V/50/60Hz:	20 A (trög)

Arbetsbredd:

Bullernivå:

ca. 70 dB(A)	
Effekt:	1,1 kW

Mått:

Bredd:	700 mm
Djup:	550 mm
Höjd:	1115 mm
Vikt:	ca. 142 kg

SPECIALTILLBEHÖR

Benämning

Plastpåse, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Liten oljeflaska 125 ml
Extra hylla kpl., silvergrå
Extra hylla kpl., förkromad
Uppsamlingslådan, 625 x 480 x 660 mm

Anmärkning: Kontakta återförsäljaren för efterbeställning av specialtillbehör och reservdelar.

Best.-nr.

99954
99943
30712
30702
75987

KÄYTTÖNOTTO

KÄYTTÖALUE:

Datasilppuri **INTIMUS 007se** on tarkoitettu tavallisten asiakirjojen silppuamiseen.



Konetta saadaan käyttää ainoastaan paperin silppuamiseen!

Muiden tietovälineiden silppuaminen voi aiheuttaa käyttöhenkilön loukkaantumisen (esim. kiinteiden materiaalien pirstoutuessa jne.) tai vaurioittaa konetta (aiheuttaa esim. leikkuuterän viottumisen jne.).

ASENNUS:

- Laite otetaan pakkauksestaan ja asennetaan paikoilleen.
- Ripusta keräyssäkki työntökehukseen (katso kuvaus kohdasta KERÄYSSÄKIN TYHJENNYS).
- Liitetään laite virtaverkkoon pistokkeella (tarkistettava tarvittavat pistorasian sulaketiedot ks. "TEKNISET TIEDOT").



Rungossa olevat ritilät ovat jäähdystystä varten eikä niitä saa peittää tai tukkia!

Laitteen verkkoliitännän on oltava sellaisessa paikassa, että siihen pääsee helposti käsiksi!

Konetta tulisi käyttää ainoastaan suljetuissa ja lämmitetyissä tiloissa (10-25 °C)!

KÄYTTÖ

KÄYTTÖELEMENTIT:

- 1 = Painike = "Käyttövalmis" (kuva 1)**
Kone kytetään päälle ja pois tällä kytkimellä.
- 2 = Eteenpäin-painike (kuva 2)**
Tätä painiketta painettaessa silppuri toimii ja voi siihen voidaan syöttää paperia.
- 3 = Stop-painike "S" (kuva 2)**
Tätä painiketta painamalla voit katkaista koneesta virran, jolloin silppuri pysähtyy.
- 4 = Eteenpäin-painike (kuva 2)**
Tätä painiketta painettaessa silppuri toimii taaksepäin.
- 5 = Merkkivalo = "Käyttövalmis" (kuva 2)**
Syttyy kun painiketta (1) painetaan.
- 6 = Merkkivalo = "Keräyssäkki täynnä" (kuva 2)**
Syttyy, kun keräyssäkki on täynnä ja se pitää tyhjentää. Samanaikaisesti kone kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- 7 = Merkkivalo = "Ovi auki" (kuva 2)**
Syttyy kun ovi on auki. Kone pysähtyy automaattisesti eikä sitä voida käynnistää niin kauan kun ovi on auki.

KONEEN KÄYTTÖ:

Kytke laite päälle keinukytkimestä (1) (kuva 1). Tarkkailunäyttö "Käyttövalmis" (5) sekä punainen stop-painike "S" (3) (kuva 2) palavat merkinä siitä, että laite on käyttövalmis.



Paperivarastoa ei saa käyttää astimena eikä sen päälle saa istua. Se voi kaatua!

PAPERIN SYÖTTÖ:

- Paina eteenpäin-painiketta (2) (kuva 2). Silppuri alkaa toimia.
- Syötä paperi silppuriin syöttöaukon läpi.
- Paina silppurin pysäyttämiseksi punaista stop-painiketta "S" (3) (kuva 2).



Älä koskaan syötä koneeseen suurinta ilmoitettua määrää enempää paperia (ks. "TEKNISET TIEDOT")!

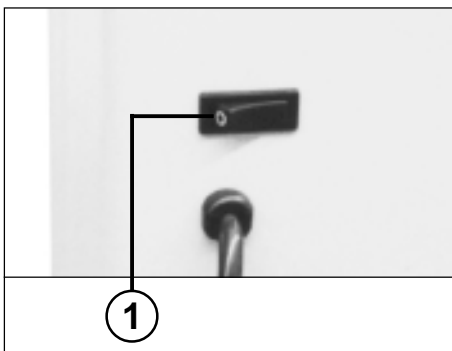
Jos leikkuriin tästä huolimatta pääsee liikaa paperia ks. kohta "HÄIRIÖ" kappaleessa "PAPERIRUUHKA KONEESSA".

KERÄYSSÄKIN TYHJENNYS (Kuva 3):

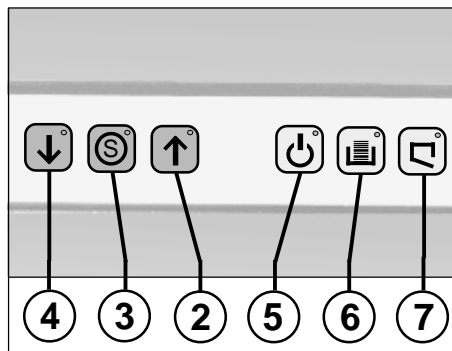
Kun keräyssäkki on täynnä, laite pysähtyy ja kuuluu äänimerkki. Merkkivalo "Keräyssäkki täynnä" (6) (kuva 2) syttyy. Tyhjennä keräyssäkki seuraavasti:

- Avaa ovi ja vedä työntökehys ja keräyssäkki ulos.
- Merkkivalo (7) (kuva 2) palaa. Äänimerkki lakkaa kuulumasta. Merkkivalo (6) sammuu.
- Otetaan täysinäinen säkki koneesta ja sen sisältö hävitetään.
- Ohjaa tyhjä säkki alhaalta työntökehksen läpi ja käännä sen reunaa noin 10 cm ulospäin reunan yli.
- Täynnä työntökehys ja keräyssäkki sisään ja sulje ovi. Näytössä vilkkuu valo (7).

Ohje: Kone toimii ainoastaan oven ollessa suljettuna.



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

- << **Laitetta ei saa käyttää monta henkilöä yhtäaikaan!**
Turvalaitteet on suunniteltu siten, että käyttö on vaaratonta vain, kun laitetta käyttää yksi henkilö.
- << **Silppuamisvaiheen aikana kaikki muut työt koneella ovat kiellettyjä (esim. puhdistus)!**
- << **Oleskelu toimintavalmiin koneen työalueella on lapsilta kielletty!**
Koneen turvallisuustekninen kokonaisrakenne (mitat, syöttöaukot, turvakytkenät jne.) on suunniteltu aikuisten turvalliseen käyttöön.
- << **Korjaustyöt saa suorittaa vain alan ammattimies.**
- << **Irralliset vaatekappaleet, kravattit, korut, pitkät hiukset tai muut irralliset esineet on pidettävä loitolla syöttöaukosta. Loukkaantumisvaara!**
- << **Älä pane sormiasi syöttöaukkoon. Loukkaantumisvaara!**
- << **Vaaratilanteessa kone on kytkettävä pois päältä pääkatkaisijalla tai hätäkatkaisimella tai irrotettava pistoke pistorasiasta!**
- << **Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen koneen avaamista!**

"HAIRIÖ"

PAPERIRUUHKA LAITTEESSA:

Jos silppuriin syötetään liikaa paperia, laite reagoi seuraavasti:

- Silppuri tukkeutuu ja pysähtyy.
- Stop-painikkeen "S" (3) (kuva 2) merkkivalo syttyy.

Toimi seuraavasti:

- Aseta kytkin hetkeksi taaksepäinkäynnille (4) (kuva 2).
- Leikkuri käy taaksepäin ja palauttaa liikaa syötetyn paperin.
- Poista laitteesta syötetyt paperit ja jatka silppuamista pienempinä erinä.

Huomaa: Tarkasta jokaisen tukoksen jälkeen laitteen toimivuus molempiin suuntiin (eteen- ja taaksepäin). Ellei laite toimi vapaasti molempiin suuntiin (kappaleita on juuttunut terän ja luovuttimen väliin), käytä laitetta vuorotellen molempiin suuntiin, kunnes se on jälleen "vapaa". Suihkuta näiden toimenpiteiden aikana lisäksi useasti pieni määrä mukana toimitettua erikoisöljyä leikkurin syöttöaukkoon.

MOOTTORISUOJA:

Kun moottori ylikuormittuu, se pysähtyy. Kytke laite pois päältä painikkeella (1) (kuva 1). Kone voidaan käynnistää uudelleen noin 15-20 minuutin jäähtymisajan jälkeen (riippuen ympäristön lämpötilasta).

HÄIRIÖIDEN TARKISTUSLUETTELO:

Ellei laite toimi, on suoritettava seuraavat tarkastukset:

- Onko **pistoke** liitetty sähköverkkoon?
- Onko **painiketta (1)** painettu?
- Onko **ovi** suljettu?
- Onko **keräyssäkki** täynnä?
- Säkki täytyy tyhjentää.
- Onko laitteessa **paperiruuha**?
- Noudata kappaleissa "PAPERIRUUHKA" annettuja ohjeita.
- Onko **moottori** ylikuormitettu?
- Odota kunnes se on jäähtynyt ja käynnistä kone uudelleen.

Ellei tarkistuksesta ole apua, kännä alan ammattiliikkeen puoleen.

HUOLTO

LEIKKURIN HUOLTO:

Laite kytketään noin 15 minuutin jatkuvan käytön jälkeen noin 15-20 sekunniksi taaksepäinkäyntiin ja ruiskutetaan samalla leikkuriin toimitukseen kuuluvaa erikoisöljyä.

ENERGIANSÄÄSTÖVIHJE:

Tarkistetaan, että laite on pysäytetty yön ajaksi (painetaan vipukytkintä (1) (kuva 1)).

TEKNISET TIEDOT

Leikkuuleveys:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Leikkuuteho:	12-14 arkkiä (70g/m ²)
Liitäntäjännite:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Sulake:

230V/50Hz:	16 A (hidas)
240V/50Hz:	13 A (hidas)
120V/60Hz:	20 A (hidas)
100V/50/60Hz:	20 A (hidas)

Työleveys:

Melutaso:	ca. 70 dB(A)
Teho:	1,1 kW

Mitat:

Leveys:	700 mm
Syvyys:	550 mm
Korkeus:	1115 mm
Paino:	ca. 142 kg

ERIKOISVARUSTUS

Nimike

Muovisäkki, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Öljypullo, 125 ml
Toinen varasto kpl, hopeanharmaa
Toinen varasto kpl, kromattu
Säiliö, 625 x 480 x 660 mm

Tilaus-nro.


99954
99943
30712
30702
75987

Ohje: Kun haluat tilata lisävarusteita tai varaosia, käänny ammattiliikkeen puoleen.

URUCHOMIENIE

ZAKRES ZASTOSOWANIA:

Niszczarka dokumentów INTIMUS 007se jest urządzeniem do cięcia na kawałki wszelkich dokumentów.

 **Urządzenie może być używane wyłącznie do cięcia papieru!**
Cięcie innych nośników danych może powodować doznanie obrażeń przez osoby (np. wskutek odprysków stałych materiałów itd.) oraz uszkodzenia urządzenia (np. zniszczenie mechanizmu tnącego itd.).

USTAWIENIE:

- Rozpakować i ustawić urządzenie.
- Zawiesić worek na odpady na ramie wsuwanej (patrz opis pod "USUWANIE PEŁNEGOWORKA NA ODPADY").
- Podłączyć urządzenie za pomocą wtyczki sieciowej do sieci elektrycznej (dane o wymaganym zabezpieczeniu gniazda sieciowego, patrz "DANE TECHNICZNE").



Otwory z kratką w budowie służą do chłodzenia i nie mogą być dlatego zasłaniane lub zastawiane!
Przyłącze sieciowe urządzenia musi być łatwo dostępne!
Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach o temperaturze w zakresie 10-25 °C!

OBSŁUGA

ELEMENTY OBSŁUGI:

- 1 = Przełącznik "Gotowość do pracy" (rys. 1)**
Za pomocą tego przełącznika włącza się urządzenie.
- 2 = Przycisk "w przód" (rys. 2)**
Po uruchomieniu tego przycisku mechanizm tnący porusza się do przodu i jest możliwe doprowadzanie materiału.
- 3 = Przycisk "stop" ("S") (rys. 2)**
Uruchamiając ten przycisk zatrzymuje się urządzenie, mechanizm tnący stoi.
- 4 = Przycisk "wstecz" (rys. 2)**
Po uruchomieniu tego przycisku mechanizm tnący porusza się wstecz.
- 5 = Kontrolka "Gotowość do pracy" (rys. 2)**
Świeci się, gdy włączony jest Przełącznik (1).
- 6 = Kontrolka "Worek na odpady pełny" (rys. 2)**
Zapala się, gdy worek jest pełny i musi być opróżniony. Równocześnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- 7 = Kontrolka "Drzwiczki otwarte" (rys. 2)**
Świeci się, gdy drzwiczki są otwarte. Urządzenie zostanie automatycznie wyłączone i nie może być uruchomione tak długo, jak otwarte są drzwiczki.

UŻYCIE URZĄDZENIA:

Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika (1) (rys. 1). Jako znak gotowości do pracy zapala się lampka kontrolna "gotowość do pracy" (5) oraz lampka czerwona przycisku "stop" "S" (3) (rys. 2).



Nie wchodzić i nie siadać na półkę do odkładania papieru. Niebezpieczeństwo przewrócenia się!

DOPROWADZANIE PAPIERU:

- Uruchomić przycisk "w przód" (2) (rys. 2). Mechanizm tnący pracuje.
- Wprowadzić papier do mechanizmu tnącego przez szczelinę wejściową.
- W celu zatrzymania nacisnąć na czerwony przycisk "stop" "S" (3) (rys. 2).



Nigdy nie wprowadzać do urządzenia większej ilości papieru, niż podana maksymalna ilość (patrz "DANE TECHNICZNE")!

Jeśli do mechanizmu tnącego dostałaby się jednak za duża ilość papieru, patrz "ZAKŁÓCENIE PRACY" i "ZATOR PAPIERU W URZĄDZENIU".

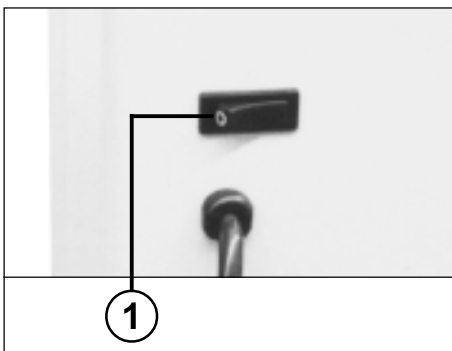
OPRÓŻNIANIE

WORKA NA ODPADY (Rys. 3):

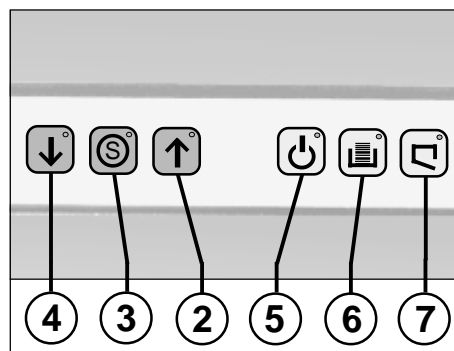
Jeżeli worek jest pełny, urządzenie wyłącza się. Włączy się sygnał. Lampka kontrolna "worek pełny" (6) (rys. 2) zapala się. Należy opróżnić worek w następujący sposób:

- Otworzyć drzwiczki i wysunąć ramę z workiem.
- Lampka kontrolna (7) (rys. 2) zapala się. Sygnał wyłączy się. Kontrolka (6) wyłącza się.
- Wyjąć pełny worek i wyrzucić jego zawartość.
- Pusty worek włożyć od dołu przez ramę i przełożyć ok. 10 cm krawędzi worka przez ramę na zewnątrz.
- Wsunąć ramę w raz z workiem i zamknąć drzwiczki. Kontrolka (7) wyłącza się.

Wskazówka: urządzenie pracuje tylko przy zamkniętych drzwiczkach!



rys. 1





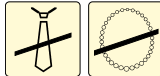





rys. 2



rys. 3

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

-  << **Urządzenie nie może być obsługiwane przez kilka osób jednocześnie!**
Elementy zabezpieczające są skonstruowane tak, aby możliwa była bezpieczna "jednoosobowa" obsługa urządzenia.
-  << **Podczas procesu rozdrabniania przy maszynie nie wolno wykonywać innych prac (np. oczyszczania itp.).**
-  << **Dzieciom zabrania się przebywania w strefie roboczej gotowej do pracy maszyny!**
Łączna koncepcja techniczna maszyny w zakresie bezpieczeństwa eksploatacji (wymiały, otwory doprowadzające, wyłączniki bezpieczeństwa itp.) tej maszyny jest przystosowana do bezpiecznej obsługi tylko przez osoby dorosłe.
-  << **Prace naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów!**
-  << **Luźne części odzieży, krawaty, biżuterię, długie włosy i inne luźne przedmioty należy trzymać z daleka od otworu wpustowego maszyny.**
Niebezpieczeństwo zranienia!
-  << **Nie sięgać palcami do otworu wpustowego.**
Niebezpieczeństwo zranienia!
-  << **W razie niebezpieczeństwa maszynę wyłączyć wyłącznikiem głównym, wyłącznikiem awaryjnym lub wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!**
-  << **Przed otwarciem maszyny należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.**

ZAKŁÓCENIE PRACY

ZATOR PAPIERU W URZĄDZENIU:

Jeśli zator spowodowałaby zbyt dużą ilość materiału w szczelinie, urządzenie reaguje w następujący sposób:

- Mechanizm tnący blokuje i zatrzymuje się.
- Lampka przycisku "stop" "S" (3) (rys. 2) zapala się.

Postępować w następujący sposób:

- Krótco wcisnąć przycisk biegu do tyłu (4) (rys. 2).
- Mechanizm tnący porusza się wstecz i wyprowadza za dużą ilość wprowadzonego materiału.
- Wyciągnąć cofnięte dokumenty z urządzenia i kontynuować niszczenie z mniejszą ilością papieru.

Uwaga: Po każdej blokadzie sprawdzić, czy mechanizm tnący porusza się wolno w obu kierunkach (w przód i wstecz). Jeżeli tak nie jest (w mechanizmie zablokowały się cząsteczki materiału), tak długo przełączać mechanizm tnący na zmianę w przód i wstecz, aż się zupełnie opróżni. Podczas tego natrysnąć kilka razy na mechanizm tnący dostarczonego wraz z urządzeniem specjalnego oleju przez szczelinę wejściową.

STYCZNIK OCHRONNY SILNIKA:

W razie przeciążenia silnika nastąpi jego wyłączenie. Wyłączyć urządzenie przełącznikiem (1) (rys. 1).

Po czasie schłodzenia ok. 15-20 minut (zależnie od temperatury w pomieszczeniu), można ponownie włączyć urządzenie.

LISTA KONTROLNA W RAZIE ZAKŁÓCENIA:

Wrazie wystąpienia zakłócenia pracy urządzenia, należy sprawdzić następujące punkty:

- czy **wtyczka sieciowa** jest podłączona do sieci?
- czy **przełącznik (1)** jest włączony?
- czy **drzwiczki** są zamknięte?
- Czy **worek** jest pełny?
Wtedy musi być opróżniony.
- czy w urządzeniu wystąpił **zator papieru**?
Postępować zgodnie z instrukcją, punkt "ZATOR PAPIERU".
- czy **silnik** jest przeciążony?
Odczekać do momentu ochłodzenia silnika i ponownie uruchomić go.

Jeśli żaden z powyższych punktów nie odpowiada zaistniałemu zakłóceniu, zawiadomić punkt sprzedaży urządzenia.

KONSERWACJA

KONSERWACJA MECHANIZMU TNĄCEGO:

Po ok. 15 minutach pracy ciągłej włączyć mechanizm na ok. 15-20 sekund na ruch do tyłu i jednocześnie spryskać mechanizm dołączonym, specjalnym olejem.

PORADA DO OSZCZĘDNOŚCI ENERGII:

Zwrócić uwagę na to, aby urządzenie było wyłączone na noc. Ustawić przełącznik (1) (rys. 1).

DANE TECHNICZNE

Szerokość cięcia:	0,7x9,5 mm (cinki skośne)
Wydajność cięcia:	12-14 kartek (70g/m ²)
Napięcie przyłączone:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz

Bezpiecznik:	16 A (inercyjny) 13 A (inercyjny) 20 A (inercyjny) 20 A (inercyjny)
Szerokość robocza:	300 mm
Poziom szumu roboczego:	ok. 70 dB(A)
Osiągi:	1,1 kW
Wymiary:	

Szerokość:	700 mm
Głębokość:	550 mm
Wysokość:	1115 mm
Ciężar:	ok. 142 kg

AKCESORIA

Opis

Worek plastikowy, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Buteleczka z olejem, 125 ml
Druga półka odkładowa, kompl., srebrnoszara
Druga półka odkładowa, kompl., chromowana
Pojemnik na ścinki, 625 x 480 x 660 mm

Wskazówka: W przypadku dodatkowego zamówienia akcesoriów lub części zamiennych proszę zwrócić się do punktu sprzedaży.

Nr kat.

99954
99943
30712
30702
75987

UVEDENÍ DO PROVOZU

OBLAST NASAZENÍ:

Skartovač dat **INTIMUS 007se** je stroj ke skartování všeobecných písemností.



Stroj se smí používat pouze ke skartování papíru!

Skartování jiných nosičů dat může mít za následek poranění osob (např. vlivem roztržení pevných materiálů atd.) a rovněž poškození přístroje (např. zničení řezacího ústrojí atd.).

INSTALACE:

- Přístroj vybalte a nainstalujte.
- Zavěste sběrný pytel na posuvný rám (viz popis pod bodem "VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉHO PYTLE").
- Připojte skartovač pomocí síťové zástrčky na elektrickou síť (údaje o potřebném jistištění síťové zásuvky viz "TECHNICKÉ ÚDAJE").



Mřížkové otvory ve skřínce sloužící k chlazení se nesmí zakrýt nebo přistavit!

Síťová přípojka skartovače musí být volně přístupná!

Stroj se má používat pouze v uzavřených a temperovaných místnostech (10-25 °C)!

OBSLUHA

OVLÁDACÍ PRVKY:

- 1 = Kolébkový spínač "Připraven k provozu" (obr. 1)**
Pomocí tohoto spínače se skartovač zapne.
- 2 = Tlačítko chod dopředu (obr. 2)**
Při stisknutí tohoto tlačítka se řezací ústrojí rozběhne a lze do něj vkládat písemnosti.
- 3 = Tlačítko stop "S" (obr. 2)**
Při stisknutí tohoto tlačítka se stroj vypne a řezací ústrojí se zastaví.
- 4 = Tlačítko zpětný chod (obr. 2)**
Při stisknutí tohoto tlačítka se řezací ústrojí rozběhne pozpátku.
- 5 = Kontrolní indikace "Připraven k provozu" (obr. 2)**
se rozsvítí, když je kolébkový spínač (1) zapnuto.
- 6 = Kontrolní indikace "Sběrný pytel je plný" (obr. 2)**
Rozsvítí se, když je sběrný pytel plný a musí se vyprázdnit. Současně se stroj automaticky vypne.
- 7 = Kontrolní indikace "Dveře jsou otevřené" (obr. 2)**
se rozsvítí, když dveře zůstanou otevřené. Stroj se automaticky vypne a pokud jsou dveře otevřené nelze jej spustit.

NASAZENÍ STROJE:

Zapněte stroj kolébkovým spínačem (1) (obr. 1). K indikaci provozní připravenosti se rozsvítí kontrolka kontrolní indikace "Připraven k provozu" (5) a rovněž červené tlačítko stop "S" (3) (obr. 2).



Odkládání papíru se nesmí používat jako stupátko nebo jako příležitost k sezení. Nebezpečí překlopení!

PŘISUN PAPÍRU:

- Stiskněte tlačítko chod dopředu (2) (obr. 2). Řezací ústrojí se rozběhne.
- Vstupní šterbinou přiveďte papír do řezacího ústrojí.
- K vypnutí stiskněte červené tlačítko stop "S" (3) (obr. 2).



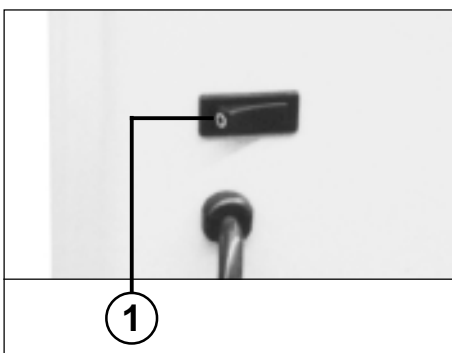
Nedávejte do skartovače nikdy více papíru než je uvedené maximální množství (viz "TECHNICKÉ ÚDAJE")!

Dostane-li se přesto do řezacího ústrojí příliš mnoho papíru, viz "PORUCHA" pod bodem "NAHROMADĚNÍ PAPÍRU VE SKARTOVAČI".

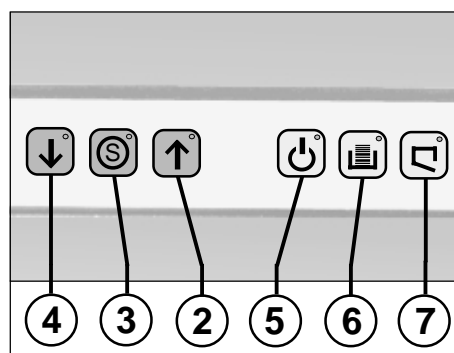
VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉHO PYTLE (Obr. 3):

Je-li sběrný pytel naplněn, tak se stroj vypne. Zazní signalizační tón. Rozsvítí se kontrolní indikace "Sběrný pytel je plný" (6) (obr. 2). Vyprázdněte sběrný pytel následovně:

- Otevřete dvířka a vytáhněte posuvný rám se sběrným pytlem.
 - Rozsvítí se kontrolní indikace (7) (obr. 2). Signalizační tón umlkne. Kontrolní indikace (6) zhasne.
 - Vydejte plný pytel a zlikvidujte jeho obsah.
 - Prázdný pytel protáhněte zesponu posuvným rámem a okraj pytle přehněte asi 10 cm přes rám směrem ven.
 - Zasuňte posuvný rám se sběrným pytlem a zavřete dvířka. Kontrolní indikace (7) zhasne.
- Upozornění:** Stroj běží pouze se zavřenými dvířky!



Obr. 1





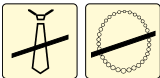





Obr. 2



Obr. 3

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

-  << **Stroj nesmí být současně obsluhován více osobami!**
Rozmístění bezpečnostních prvků je dimenzováno pro bezpečnou obsluhu "jedním člověkem".
-  << **V průběhu řezacího procesu se nesmí na stroji provádět žádné jiné práce (např. čištění apod.).**
-  << **V pracovním prostoru stroje připraveného k provozu není dovolena přítomnost dětí!**
Celková bezpečnostně technická koncepce tohoto stroje (rozměry, přírodní otvory, bezpečnostní vypínání atd.) je dimenzována pro bezpečnou obsluhu **dospělými**.
-  << **Opravy smějí být prováděny pouze odborníkem!**
-  << **Volné části oděvu, kravaty, šperky, dlouhé vlasy nebo jiné volné předměty musejí být udržovány v bezpečné vzdálenosti od přírodního otvoru. Nebezpečí poranění!**
-  << **Nestrkejte prsty do přírodního otvoru. Nebezpečí poranění!**
-  << **V případě nebezpečí vypněte stroj hlavním vypínačem, nouzovým vypínačem nebo vytáhněte síťovou zástrčku!**
-  << **Před otevřením stroje vytáhněte síťovou zástrčku.**

PORUCHA

NAHROMADĚNÍ PAPIRU V PŘÍSTROJI:

Vznikne-li vlivem velkého množství přiváděného materiálu k jeho nahromadění, reaguje skartovač následovně:

- Řezací ústrojí se zablokuje a zastaví.
- Rozsvítí se kontrolka tlačítka stop "S" (3) (obr. 2).

Postupujte následovně:

- Stiskněte krátce tlačítko pro "Zpětný chod" (4) (obr. 2).
- Řezací ústrojí se rozběhne pozpátku a uvolní příliš velké množství vloženého skartovaného materiálu.
- Vyndejte zpětně přiváděné písemnosti ze skartovače a pokračujte ve skartování s menším množstvím papíru.

Pozor: Po každém zablokování zkontrolujte "volný" chod řezacího ústrojí v obou směrech (chod dopředu a zpětný chod). Jestliže tomu tak není (částičky papíru jsou sevřeny mezi nožem a stíračem), nechejte řezací ústrojí běžet tak dlouho střídavě dopředu a pozpátku, až je opět "volné". Během tohoto postupu stříknete několikrát vstupní štěrbinou trochu dodávaného speciálního oleje na řezací ústrojí.

OCHRANA MOTORU:

Bude-li motor přetížený, tak se vypne. Vypněte skartovač kolébkový spínač (1) (obr. 1). Po ochlazení trvajícím cca 15-20 minut (podle teploty místnosti) můžete skartovač znovu používat.

KONTROLNÍ SEZNAM PŘI PORUCHÁCH:

Jestliže skartovač nefunguje, zkontrolujte následující body:

- Je **síťová zástrčka** připojená na síť?
- Je **kolébkový spínač (1)** zapnutý?
- Jsou **dveře** zavřené?
- Je **sběrný pytel** plný?
Pytel musíte vyprázdnit.
- Došlo ve skartovači k **nahromadění papíru**?
Řiďte se instrukcemi pro "NAHROMADĚNÍ PAPIRU".
- Je **motor** přetížený?
Počkejte až se motor ochladí a potom jej znovu spusťte.

Neshodují-li se žádné kontrolní body, informujte prosím Vašeho odborného prodejce.

ÚDRŽBA

ÚDRŽBA ŘEZACÍHO ÚSTROJÍ:

Po cca 15 minutách trvalého provozu zapněte na cca 15-20 sekund chod pozpátku a současně postříkejte řezací ústrojí dodávaným speciálním olejem.

TIPY K ŠETŘENÍ ENERGIE:

Dbejte na to, aby skartovač byl přes noc vypnutý (ovládáním kolébkový spínač (1) (obr. 1)).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Řezná šířka:	0,7x9,5 mm (Cross-Cut)
Řezný výkon:	12-14 listů (70g/m ²)
Napájecí napětí:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz
Pojistka:	16 A (zpožděná) 13 A (zpožděná) 20 A (zpožděná) 20 A (zpožděná)
Pracovní šířka:	300 mm
Hladina hluku:	cca 70 dB(A)
Výkon:	1,1 kW
Rozměry:	
Šířka:	700 mm
Hloubka:	550 mm
Výška:	1115 mm
Hmotnost:	cca 142 kg

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Název

Plastový pytel, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Lahvička s olejem, 125 ml
Druhé odkládání kompl., stříbrnošedé
Druhé odkládání kompl., pochromované
Sběrná nádoba, 625 x 480 x 660 mm

Upozornění: Při dodatečném objednání dílů zvláštního příslušenství a potřebě náhradních dílů se prosím obraťte na Vašeho odborného prodejce.

Obj. čís.

99954
99943
30712
30702
75987

ÜZEMBE HELYEZÉS

ALKALMAZÁSI TERÜLET:

A **INTIMUS 007se** adatmegsemmisítő általános iratanyag aprítása céljára szolgáló gép.



Agépet csak papír aprítására szabad használni!

Másfajta adathordozók aprítása személyi sérüléseket okozhat (pl. a szilárdanyagok, stb. szilánkjai által) és megrongálhatja a készüléket (pl. tönkretelheti a vágószerkezetet, stb.).

FELSZERELÉS:

- Csomagolja ki és helyezze el a készüléket.
- Akassza rá a felfogó zsákot a tolókeretre (a leírást lásd "A FELFOGÓ ZSÁK ÜRÍTÉSE" alatt szereplő leírásban).
- A készüléket hálózati dugvillával csatlakoztassa a hálózatra (a hálózati dugalj szükséges előtét biztosítékára vonatkozó adatokat a "MŰSZAKI ADATOK" c. rész tartalmazza)



A készülékházban lévő rácsnyílások a hűtés céljára szolgálnak, és azokat nem szabad lefedni vagy eltakarni!

A készülék hálózati csatlakozójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie!

A gépet lehetőleg csak zárt és temperált helyiségekben (10-25 °C) használja!

KEZELÉS

KEZELŐELEMEK:

- 1 = Billenőkapcsoló "üzemkész" (1. ábra)**
Ezzel a kapcsolóval kapcsoljuk be a készüléket.
- 2 = Előre nyomógomb (2. ábra)**
Ezen nyomógomb működtetésekor a vágószerkezet beindul és meg lehet tölteni.
- 3 = "S" leállítás nyomógomb (2. ábra)**
Ezen nyomógomb működtetésekor a gép kikapcsol és a vágószerkezet leáll.
- 4 = Vissza nyomógomb (2. ábra)**
Ezen kapcsoló működtetésekor a vágószerkezet visszafelé forog.
- 5 = Ellenőrző kijelző "üzemkész" (2. ábra)**
Akkor gyullad ki, ha a billenőkapcsolót (1) be van kapcsolva.
- 6 = Ellenőrző kijelző "felfogó zsák tele" (2. ábra)**
Kigyullad, ha a felfogó zsák megtelt és üríteni kell. Ezzel egyidejűleg a gép automatikusan kikapcsol.
- 7 = Ellenőrző kijelző "ajtó nyitva" (2. ábra)**
Akkor világít, ha az ajtó nyitva van. A gép automatikusan kikapcsol, és mindaddig, amíg az ajtó nyitva van, nem lehet indítani.

A GÉP HASZNÁLATA:

Kapcsolja be a készüléket a billenőkapcsolóval (1) (1. ábra). Az üzemkész állapot jelzésére kigyullad az ellenőrző kijelző "Üzemkész" lámpája (5) valamint a piros "S" leállító nyomógomb (3) lámpája (2. ábra).



A papírtartóra nem szabad rálépni vagy ráülni. Felbillenhet!

A PAPIR BEVEZETÉSE:

- Nyomja meg az Előre nyomógombot (2) (2. ábra). A vágószerkezet működik.
- Vezessen be papírt a vágószerkezetbe az adagolónyíláson keresztül.
- Kikapcsoláshoz nyomja meg a piros "S" Leállítás nyomógombot (3) (2. ábra).



Soha ne juttasson be a készülékbe több papírt mint a megadott maximális mennyiség (lásd a "MŰSZAKI ADATOK" c. részt)!

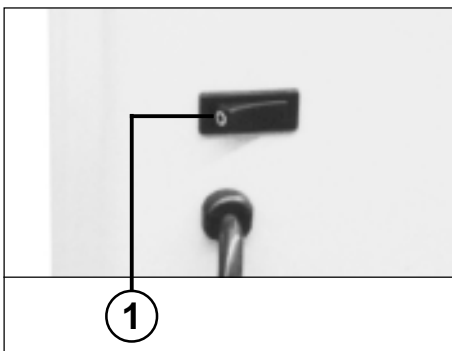
Ha ennek ellenére túl sok papír került volna be a vágószerkezetbe, akkor olvassa el az "ÜZEMZAVAROK" részben a "PAPÍRTORLÓDÁSA KÉSZÜLÉKBEN" c. részt.

A FELFOGÓ ZSÁK ÜRÍTÉSE (3. Ábra):

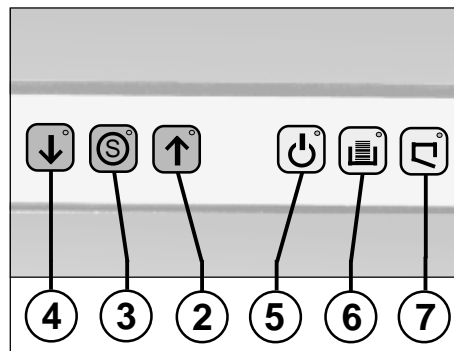
Ha a felfogó zsák megtelt, a gép kikapcsol. Hangjelzés hallatszik. A "felfogó zsák tele" ellenőrző kijelző (6) (2. ábra) kigyullad. A felfogó zsákot a következőképpen ürítse ki:

- Nyissa ki az ajtót, és húzza ki a tolókeretet a felfogó zsákkal együtt.
- A ellenőrző kijelző (7) (2. ábra) kigyullad. A hangjelzés megszűnik. Az ellenőrző kijelző (6) kialszik.
- Vegye ki a teli zsákot, és a tartalmát a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően távolítsa el.
- Fűzze be az üres zsákot alulról a tolókereten keresztül és hajtsa ki a zsák peremét kb. 10 cm-rel a keret fölött kifelé.
- Tolja be a tolókeretet a felfogó zsákkal együtt, és zárja az ajtót. Az ellenőrző kijelző (7) kialszik.

Tudnivaló: A gép csak akkor jár, ha az ajtó zárvan!



1. ábra



2. ábra



3. ábra

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

-  << **A készüléket nem szabad több személynek egyidejűleg üzemeltetnie!**
A biztonsági elemek úgy vannak méretezve, hogy "egyszemélyes üzemeltetésnél" biztosítsák a veszélytelen használatot.
-  << **A feldarabolási művelet közben semmilyen más munkát (pl. tisztítást) nem szabad a gépen végezni!**
-  << **Gyermekek számára tilos az üzembeszeg gép munkaterületén tartózkodni!**
E gép egész biztonságtechnikai koncepciója (méretek, bevezető nyílások, vészleállítók stb.) a **felnőttek** számára veszélytelen üzemeltetésen alapul.
-  << **A készüléken javításokat csak szakember végezhet!**
-   << **A laza ruhadarabokat, nyakkendőt, ékszert, hosszú hajat és egyéb laza tárgyakat tartsuk távol a bevezető nyílástól.**
Sérülésveszély!
-  << **Ne nyúljunk be az ujjainkkal a bevezető nyílásba.**
Sérülésveszély!
-  << **Veszély esetén azonnal kapcsoljuk ki a gépet a főkapcsolóval vagy a vészkapcsolóval, vagy húzzuk ki a hálózati dugót!**
-  << **Mielőtt felnyitnánk a gépet, ki kell húzni a hálózati dugót.**

ÜZEMZAVAR

ÜZEMZAVAR A KÉSZÜLÉKBEN:

Ha torlódás keletkezik azért, mert túl sok anyagot adagoltak, a gép a következőképpen reagál:

- A vágómű blokkol és leáll.
- Az "S" Leállítás nyomógomb (3) (2. ábra) lámpája kigyullad.

A következőképpen járjon el:

- Röviden működtesse a visszafelé járatáshoz (4) (2. ábra) tartozó nyomókapcsolót.
- A vágószerkezet visszafelé forog, és szabaddá teszi a bevezetett aprítandó anyag felesleget.
- Vegye ki a visszajuttatott iratot a gépből, és folytassa az aprítást kisebb papírmennyiséggel.

Figyelem: Minden blokkolás után ellenőrizze, hogy a vágószerkezet mindkét irányban (előre és hátra) "szabaddan" forog-e. Ha nem így van (papírdarabkák szorultak a kés és a lehúzó közé), addig járassa a vágószerkezetet felváltva előre és hátra, amíg ismét "szabaddan" nem forog. Járatás közben többször is permetezzen egy keveset az géppel együtt szállított speciális olajból a vágószerkezetre az adagoló nyíláson keresztül.

MOTORVÉDELEM:

Ha a motor túl nagy terhelést kapna, akkor kikapcsol. A készüléket a billenőkapcsolót (1) (1. ábra) kapcsolja ki.

Kb. 15-20 perc lehűlési idő után (a helyiség hőmérsékletétől függően) újból lehet papírt adagolni a készülékbe.

ELLENŐRZŐ LISTA

ÜZEMZAVAROK ESETÉN:

Ha a készülék nem működne, a következő pontokat ellenőrizze:

- Rá van csatlakoztatva a **hálózati dugvilla** a hálózatra?
- Be van kapcsolva a **billenőkapcsoló (1)?**
- Zárva van az **ajtó?**
- Tele van a **felfogó zsák?**
A zsákot üríteni kell.
- **Papírtorlódás** van a készülékben?
Tartsa be a "PAPÍRTORLÓDÁS" c. részben szereplő útmutatásokat
- Túlterhelést kapott a **motor?**
Várjon addig, amíg lehűl, és utána indítja újra.

Ha az ellenőrzési pontok közül egyik sem megfelelő, kérjük értesítse szakterjesztőjét.

KARBANTARTÁS

A VÁGÓSZERKEZET KARBANTARTÁSA:

Kb. 15 perc tartós üzemeltetés után kapcsoljon kb. 15-20 másodpercre visszafelé irányuló járatásra, és ezzel egyidejűleg permetezzen egy keveset a készülékkel együtt szállított speciális olajból a vágószerkezetre.

ENERGIA-MEGTAKARÍTÁSI TIPP:

Ügyeljen arra, hogy a készülék éjszaka ki legyen kapcsolva. (Működtesse a billenőkapcsolót (1) (1. ábra).

MŰSZAKI ADATOK

Vágási szélesség:	0,7x9,5 mm (keresztvágás)
Vágási teljesítmény:	12-14 lap (70g/m ²)
Csatlakoztatási feszültség:	230V/50Hz 240V/50Hz 120V/60Hz 100V/50/60Hz
Előtét biztosíték:	16 A (lomha) 13 A (lomha) 20 A (lomha) 20 A (lomha)
Munkaszélesség:	300 mm
Zajsint:	kb. 70 dB(A)
Teljesítmény:	1,1 kW
Méret:	
Szélesség:	700 mm
Mélység:	550 mm
Magasság:	1115 mm
Súly:	kb. 142 kg

KÜLÖN TARTOZÉK

Megnevezés

Műanyag zsák, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Kis olajpalack, 125 ml
Második tartó, komplett, ezüstszürke
Második tartó, komplett, krómzott
Felfogó tartály, 625 x 480 x 660 mm

Tájékoztatás: Külön tartozékok utánrendelése esetén, és ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük forduljon szakterjesztőjéhez.

Megrendelési szám

99954
99943
30712
30702
75987

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Прибор INTIMUS 007se представляет собой машинку по измельчению любой корреспонденции и документов.



Машинку разрешается применять только для измельчения бумаги!

Измельчение носителей информации из другого материала может привести к травмированию обслуживающего персонала (например, ранение осколками твердых материалов и пр.), а также к повреждению прибора (например, разрушение режущего механизма и пр.).

УСТАНОВКА:

- Распакуйте и установите прибор.
- Наденьте приемный мешок на выдвижную раму (описание процесса Вы найдете в разделе "ОПОРОЖНЕНИЕ ПРИЕМНОГО МЕШКА").
- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку (данные входного предохранителя, необходимого для сетевой розетки, вы найдете под заголовком "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ").



Решетчатые отверстия в корпусе служат для охлаждения и их нельзя закладывать или заставлять дримиными предметами!

Место подключения аппарата к сети должно быть легко доступно!

Машинку разрешается применять только в закрытых помещениях с постоянным температурным режимом (10-25 °C)!

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ:

- 1 = рычажный выключатель "Готовность к работе" (рис. 1)**
С помощью этого переключателя аппарат включается.
- 2 = клавиша переднего хода (рис. 2)**
При нажатии на эту клавишу включается режущий механизм, после чего прибор можно загружать.
- 3 = клавиша останова "S" (рис. 2)**
При нажатии на эту клавишу прибор выключается, и режущий механизм останавливается.
- 4 = клавиша обратного хода (рис. 2)**
При нажатии на эту клавишу режущий механизм начинает работать в обратном направлении.
- 5 = Контрольная лампочка "Готовность к работе" (рис. 2)**
Загорается при рычажный выключатель (1).
- 6 = Контрольная лампочка "Приемный мешок переполнен" (рис. 2)**
Лампочка загорается, когда наполняется приемный мешок, который следует опорожнить. Одновременно с этим устройство автоматически выключается.
- 7 = Контрольная лампочка "Дверка открыта" (рис. 2)**
Загорается если, открыта дверка. Машинка автоматически выключается и не может быть включена пока дверка не будет закрыта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА:

Включите прибор с помощью рычажного выключателя (1) (рис. 1). В качестве знака готовности прибора к эксплуатации загорается контрольная лампочка индикации готовности к работе (5) и красная лампочка подсветки клавиши останова "S" (3) (рис. 2).



Полка для складывания бумаги не должна использоваться в качестве подножки или стула, иначе прибор может опрокинуться!

ЗАГРУЗКА БУМАГИ:

- Нажмите на клавишу прямого хода (2) (рис. 2). Режущий механизм заработает.
- Загружайте бумагу в режущий механизм через входное отверстие.
- Для выключения прибора нажмите на красную клавишу останова "S" (3) (рис. 2).



Никогда не вводите в прибор бумаги больше, чем указано в технических данных (смотрите раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ")!

Если все-таки в механизм было введено слишком много бумаги, то поступайте так, как описано в разделе "НЕИСПРАВНОСТИ" под заголовком "СКОПЛЕНИЕ БУМАГИ В ПРИБОРЕ"

ОПОРОЖНЕНИЕ

ПРИЕМНОГО МЕШКА (рис. 3):

Если приемный мешок наполнился измельченной бумагой до краев, то измельчитель останавливается. Звучит предупредительный сигнал. Загорается контрольная индикаторная лампочка "Приемный мешок переполнен" (6) (рис.2). Проводите опорожнение приемного мешка следующим образом:

- Откройте дверцу и извлеките выдвижную раму вместе с мешком.
- Загорается контрольная индикаторная лампочка (7) (рис.2). Предупредительный сигнал перестанет звучать. Контрольный индикатор (6) гаснет.
- Извлеките из корзины полный бумаги мешок и выбросьте его содержимое в мусор.
- Вставьте пустой мешок в раму снизу и край мешка (ок. 10 см) натяните на раму.
- Задвиньте выдвижную раму вместе с мешком внутрь измельчителя и закройте дверцу. Контрольный индикатор (7) гаснет.

Указание: Устройство работает только при закрытой дверце!

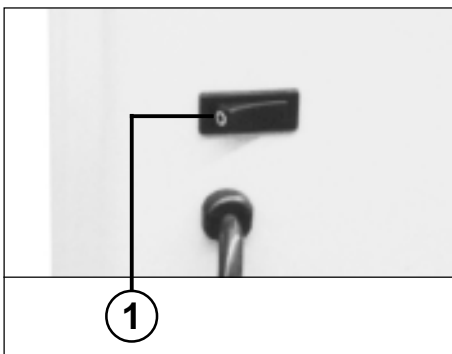


Рис. 1

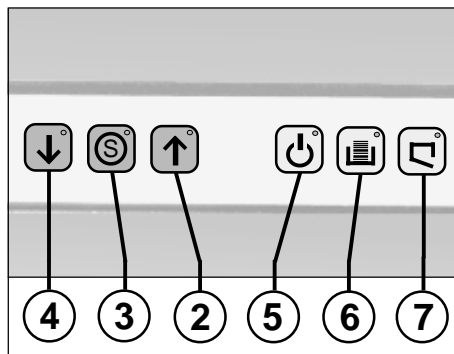




Рис. 2





Рис. 3



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ


- 


<< Аппарат должен использоваться одновременно только одним человеком!
Указанные элементы предосторожности обоснованы безопасной работе с аппаратом только одного человека.
- 


<< Во время процесса измельчения на приборе не разрешается проводить никакие другие работы (например, чистить его)!
- 

<< Строго запрещается присутствие детей на участке, где находится готовый к работе прибор!
Прибор рассчитан таким образом (размеры его, в водные отверстия, устройства аварийного выключения), что только для **взрослых** обеспечивается безопасность работы на нем.
- 

<< Ремонт прибора должен проводиться только квалифицированным специалистом!
- 


<< Не подносите близко к входному пазу галстуки, свисающие украшения, длинные волосы или другие незакрепленные предметы, они могут быть втянуты внутрь! Опасность травмирования!
- 

<< Не вставляйте пальцы во входной паз. Опасность травмирования!
- 

<< В случае опасности выключите машинку при помощи главного или аварийного выключателей, или вытащите вилку из розетки!
- 

<< Перед открыванием машинки необходимо вытащить сетевую вилку из розетки.

НЕИСПРАВНОСТИ

СКОПЛЕНИЕ БУМАГИ В ПРИБОРЕ:

Если в результате подачи слишком большого количества бумаги возник затор, машина реагирует следующим образом:

- Режущий механизм блокируется и остается неподвижным.
- Загорается лампочка подсветки клавиши останова "S" (3) (рис. 2).

Действуйте следующим образом:

- Нажмите на короткое время клавишу обратного хода (4) (рис. 2).
- Режущий механизм начинает работать в обратном направлении, в результате излишки измельчаемого материала выходят назад.
- Выньте выведенный из машины материал и продолжайте измельчение, подавая его в меньшем количестве.

Внимание! После каждой блокировки следует убедиться, что режущий механизм может свободно вращаться в обоих направлениях (вперед и назад). Если это не так (остатки бумаги застряли между ножом и скребком), то следует поочередно включать то прямой, то обратный ход режущего механизма до тех пор, пока он полностью не освободится. В процессе "освобождения" режущего механизма следует несколько раз нанести на него через входное отверстие имеющееся в комплекте поставки специальное смазочное масло.

УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ:

если происходит перегрузка двигателя, то он отключается. Выключите прибор, переведя в рычажный выключатель (1), (рис. 1) в положение "0".

По истечении времени охлаждения 15-20 минут (в зависимости от температуры в помещении) Вы можете прибор снова включать.

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

если прибор не функционирует, проверьте следующие пункты:

- вставлена ли **сетевая вилка** в розетку?
- включен ли **рычажный выключатель** (1)?
- закрыта ли **дверка**?
- Переполнен **приемный мешок**?

Его следует опорожнить.

- не скопилась ли **бумага** в приборе?

В этом случае следуйте указаниям под заголовком "СКОПЛЕНИЕ БУМАГИ";

- не был ли перегружен **двигатель**?

В данном случае нужно подождать, пока он не остынет, и снова включить прибор.

Если ни один из пунктов не помогает устранить неисправность, то поставьте в известность торговую организацию.

УХОД

УХОД ЗА РЕЖУЩИМ МЕХАНИЗМОМ.

Примерно после 15 минут непрерывной работы переключить на 15-20 секунд направление вращения режущего механизма на обратное и одновременно смазывать режущий механизм прилагаемым к машине специальным маслом.

СОВЕТ ДЛЯ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ:

Следите за тем, чтобы прибор в ночное время был выключен с помощью рычажный выключатель (1), (рис. 1).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Ширина реэки :	0,7x9,5 мм (Cross-Cut)
Производительность:	12-14 листов (70г/м ²)
напряжение:	230В/50Гц
	240В/50Гц
	120В/60Гц
	100В/50/60Гц

Входной предохранитель:	
230В/50Гц:	16 А (плавкий)
240В/50Гц:	13 А (плавкий)
120В/60Гц:	20 А (плавкий)
100В/50/60Гц:	20 А (плавкий)
Ширина паза:	300 мм
Уровень шума:	ок. 70 дБ
Мощность:	1,1 кВт
Размеры:	
длина:	700 мм
ширина:	550 мм
высота:	1115 мм
Вес:	ок. 142 кг

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Наименование

Полиэтиленовый мешок, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
 Бутылочка с маслом, 125 мл
 Вторая полка в сборе, серебристо-серого цвета
 Вторая полка в сборе, хромированная
 Приёмная корэина, 625 x 480 x 660 mm

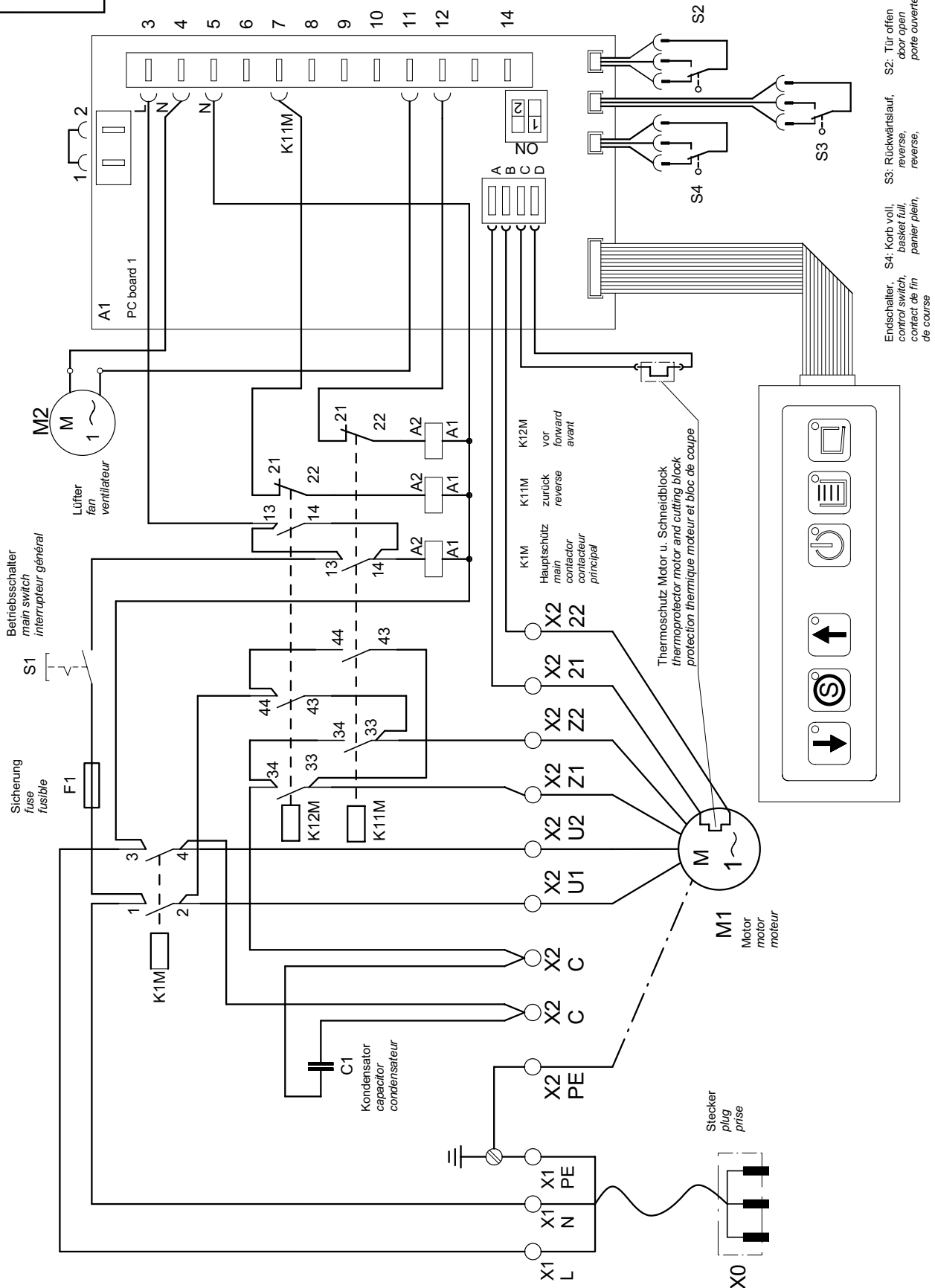
№ для заказа

99954
 99943
 30712
 30702
 75987

Указание: если возникнет необходимость в специальных принадлежностях и запчастях, обращайтесь в торговую организацию, продавшую Вам прибор.

**SCHALTBILD / WIRING DIAGRAM / PLAN DE MONTAGE / SCHAKELSCHEMA /
DIAGRAMA ELÉCTRICO / ESQUEMA ELECTRICO / SCHEMA ELETTRICO**

**SB-No.
991.0044.3**



Konformitätserklärung
Certificate of Conformity
Attestation de Conformité
Certificado de Conformidad



Bezeichnung der Maschine: Type of machine: Description de la machine: Descripción de la máquina:	Datenshredder Document Shredder Destructeur de Document Destructora de Documentos
Modell / Model / Modèle / Modelo:	intimus 007se
Typ / Type / Tipo:	170

Hiermit wird bestätigt, daß o. g. Gerät den Anforderungen der **Maschinen-Richtlinie 98/37/EWG**, der **Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG**, sowie der **EMV-Richtlinie 89/336/EWG (Klasse A)** einschließlich allen bis heute veröffentlichten Änderungen bzw. Nachträgen entspricht. Das o. g. Gerät entspricht folgenden Normen bzw. Richtlinien:

We do hereby certify that the above mentioned product meets the requirements set forth in **EEC-Guidelines 98/37**, in **EEC-Low-Voltage-Directive 73/23** and **EMC 89/336 (Class A)** including all changes and addendums to date thereto. The above mentioned product meets the following standards and guidelines:

Nous Vous Confirmons que l'appareils cité ci-dessus correspond aux **exigences des directives 98/37/CEE**, des **directives de basse tension 73/23/CEE** ainsi qu' à la **directive CEM 89/336/CEE (Classe A)**, ci-inclus toutes les modifications ainsi que tous les suppléments publiés jusqu'à ce jour. L'appareil mentionné correspond aux normes citées ci-après:

Confirmamos que los productos arriba citados cumplen las exigencias de las **directivas 98/37/CEE**, de las **directivas de baja tensión 73/23/CEE** y **CEM 89/336/CEE (Clase A)**, incluidas todas las modificaciones publicadas hasta la fecha. Los productos citados corresponden con las siguientes normas:

- EN 60950-A1 /-A2** (DIN VDE 0805-A1 /-A2), Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1993**
- IEC 950-A1 /-A2**, Ausgabe / dated / en d,De du / de fecha **1992 / 1993**
- ZH1/493**, Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1988**
- DIN VDE 0875-1**, Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1988**
- EG-Richtlinie 87/308/EWG**
- EN 61000-3-2 /-3** (EN 60555-2 /-3), Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1995**
- EN 61000-4-2 /-4 /-5 /-11** (IEC 1000-4-2 /-4 /-5 /-11), Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1995 / 1994**
- EN 55104**, Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1995**
- EN 55014**, Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1993**
- ENV 50140** (IEC 1000-4-3), Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1993**
- ENV 50141** (IEC 1000-4-6), Ausgabe / dated / en date du / de fecha **1993**



Postfach / p.o.box 1420
D-88672 Markdorf / Germany

November / November / Novembre / Noviembre 2003

D. Schuster

ppa. D. Schuster
Leiter Technik
Head of Technical Dpt.
Responsable Dép. Technique
Jefe del Departamento Técnico

i. A. J. Erlecke

i. A. J. Erlecke
Leiter Elektrik
Head of Electrical Dpt.
Responsable Dép. Electricité
Jefe del Departamento Eléctrico



Dieses Papier ist aus 100 % Altpapier ohne optische Aufheller hergestellt
This paper made from 100 % unbleached recycled paper
Papier recyclable à 100 %